Diamars 12 di Oktober 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

SUSESO


PAG 32

Helicopter a descubri kimamento di koper


PAG 17

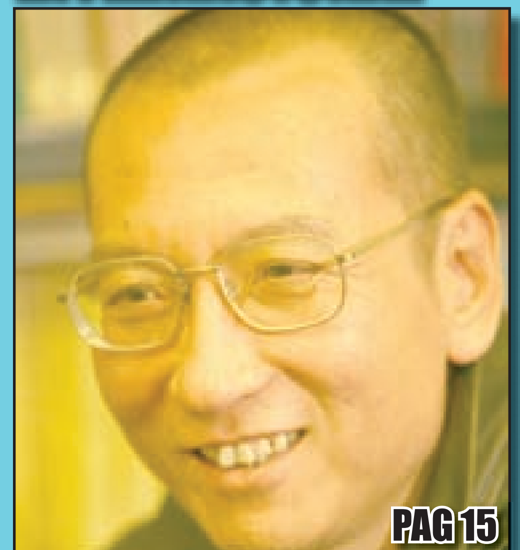
Atraco arma na oficina di Subway

PREVENCION TA NOS OBLIGACION



PAG 9

INTERNACIONAL


PAG 15

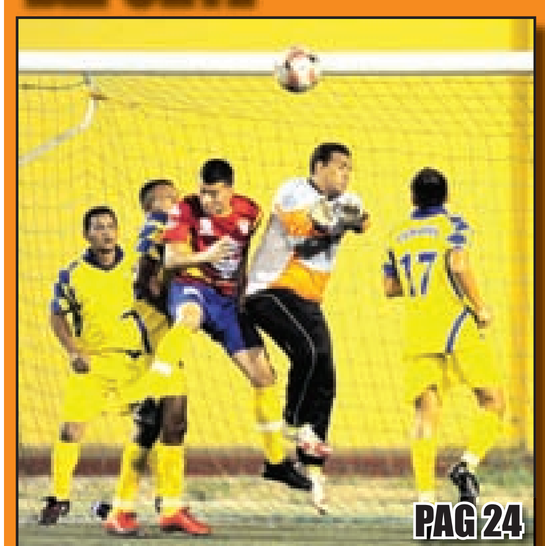
China a cancela reunion cu Noruega


PAG 13

rescate ta drenta su fase decisivo

ALTO MANDO POLICIAL A CONCLUI CU POLIS TABATA BAO DI INFLUENCIA

DEPORTE


PAG 24

Britannia ta gana Caravel

RED A TUMA UN POSICION DEMAGOGICO, PERO NO A BIN CU SOLUCION

CARNIVAL CRUISE, LO RE-ANUDA NAN BISHITA NA ARUBA

Pueblo ta descansa y polis ta parandea



E caso aki tin atencion di Minister di Husticia y sigur, sigur lo wordo investiga a fondo

DIADOMINGO ultimo, dia 10 di october tabatin un caso di atraco na Dominicanessenstraat rond di oranan di 7'or. Ora famia a yega cas 8.50 am nan a haya e cas reboltia. Naturalmente a yama polis mesora, cu a yega un 45 minuut despues. Pero ora e patruya D-530 a yega, un polis (masculino) ta baha di auto obviamente burachi y e otro (femenino) a keda para na e auto ta conversa na telefon y ta hari manera tan a un fiesta e ta. Despues cu e polisnan a drenta paden pa conversa cu e famia, esakinan a bin ripara cu e polis masculino ta burachi. E no por a no para straight y ta hasta afalta respet pa e doño di cas cariciando esaki riba su braza. Na e momento ey e doño di cas a haya holo fuerte di alcohol. E polisnan a indica e doñonan di cas pa 'ruim op de boel' y pa no spera forense mes pasobra nan no por haci nada toch. Nan no por a paoia drechi di burachi cu nan tabata. Mientras nan tabata tuma relato di e famia, e polis masculino tabata atende un yamada na su cellular y di cada 100 palabra por bisa cu 99 tabata palabra malo. Y esaki dilanti tur hende den cas, te hasta muchanan chikito. Esaki sigur ta un ehemplen bergonzoso pa un miembro di e cuerpo di 'seguridad' di nos isla. Den tur esey e dos 'representantenan di husticia' aki ni a tuma e molester pa check rond den e cas pa mira kico lo por a pasa ….

UN 45 minuut despues doñonan di cast a haya indicacion di ken por tabata e ladron y ta yama polis atrobe pa bin asisti. Pa nan sorpresa e contesta tabata cu polis no por haci nada sino te ora nan wak e cosnan horta! Cu otro palabra: 'Boso cuenta cu boso problema'. Esaki ta e contesta cu pueblo ta haya ora di yama 100. Ki berguenza. E doñonan di cas a pidi pa central manda e dos polisnan di D-530 atrobe. A tarda un poco, pero ora nan a yega e polis masculino tabata riba su nek .. e no por a papia .. e tabata core zigzag riba caminda .. y hasta ora di baha di auto e'la dal contra e patruya. E famia a confronta e polisnan y reclama cu nan ta burachi y cu nan no ta desea di papia cu nan mas. Cu nan mester tin berguensa di ta bin asisti cuidadanonan den necisidat den e estado ey. E polis masculino cu lenga hopi pisa a purba contesta pero no tabata por. Su silencio a confirma cu e tabata burachi. E polis femenino a hasta bisa un miembro di e famia cu "ami si no ta bebi", admitiendo cu su colega si tabata bebi? Esey mientras por a haya e holo di alcohol cu tabata bin di tur dos agente. Esaki ta un escandalo bergonzoso y tristo. Nan por horta, mata, abusa, y haci loke nan kier … y cierto polisnan ta prefera di dal nan drink y 'laat de boel maar waaien' ….

E caso aki tin atencion di Minister di Husticia y sigur, sigur lo wordo investiga a fondo. Pa nos aki no tin awa pa laba. Pa e agentenan aki ta dos palabra so nos tin: 'Weg wezen'. Boso ta un berguenza pa nos cuerpo policial y dor di boso actuacion bochornoso ta daña pa esnan cu sí tin dedicacion y pasion pa nan trabao.

Na defensa di e colega

Alto Mando Policial a conclui cu polis tabata bao di influencia, pero di pildo



Nan no tabata sa esaki prome cu dicho polis ta sufri di dolornan insoportable?

DESPUES di tuma nota di un denuncia haci, cu durante oranan di anochi, un polis lo a atende un keho y tabata bao di influencia di alcohol, Mando Policial a instituí un investigacion.

Según e version di Mando Policial, dialuna 11 di october, durante oranan di mainta a drenta un informacion serca Alto Mando di Polis cu un polis, cu ta traha na distrito di Oranjestad, lo a atende un caso riba diadomingo anochi siendo cu e tabata fuertemente bao influencia di alcohol.

Mesora a tuma contacto cu e hefe di distrito y a cuminsa un investigacion interno. Hasta a bay asina leu di raporta e polis encuestion, hunto cu su patrouillelid. Durante cu tabata tratando e caso varios medionan di comunicación a saca e caso na cla y a hasta bisa cu Cuerpo Policial lo ta tratando di tapa e caso encuestion y cu no a tuma e medidanan necesario. Ayera, durante dia, a atende cu e polis encuestion unda cu a hasta papia cu e persona cu a constata e hecho y a bati alarma. Ora e persona a papia cu e polis envolvi e por a hasta constata cu e polis su situacion tabata hasta pio cu e dia anterior, pero cu no tabata trata di uso di alcohol.

Investigacion a saca na cla cu e polis en cuestion ta un persona cu ta sufriendo di dolornan insoportabel como consecuencia di problema di lomba y cu e lo ta usando pildonan di dolor hopi fuerte. Segun su historial medico e lo a haci operacionnan grandi y complica na su lomba y na su pia durante e aña cu a pasa. Segun su mes declaracion, e lo a usa varios pildo pa trata di combati e dolor p'e por traha, ya cu e no kier keda cas mas. Aparentemente e pildonan aki lo tabatin e efecto menciona, ya cu durante e tratamento di e investigacion por a constata cu enberdad e efectonan lo ta hopi pisa, imitando e efectonan di uso di alcohol. Alto Mando di Cuerpo Policial e ora mester a bay over na hala e raportnan bek atras y expresa n'e colega, cu apesar cu nan ta aprecia e hecho cu e kier traha bek, mirando e circumstancianan no por permiti'e traha den e estado cu e pildonan en cuestion ta caus'e. Cu esaki Cuerpo Policial kier clarifica e sucedidonan relaciona cu e caso aki, den cuadro di transparencia den nos funcionamento.

Te aki e parti oficial, cu ta ser considera como defensa di e colega polis. Lo sa di respeta e version aki, pero t'e propio coleganan di dicho agente policial a laga sa cu e polis aki tin problema cu alcohol. Nos no por kere cu si e propio coleganan ta bisa esey, cu awe ta sconde tras di uso di pildo pa dolor. Ademas, ningun pildo pa dolor, ta laga un persona cu holor di alcohol. Pesey a otro perro con ese hueso.



Pa apertura di temporada di crucero

Gobierno ta bon prepara pa sigui promociona e producto Aruba mas ainda

Carnival Cruise, lo re-anuda nan bishita na Aruba

AYERA mainta Minister Otmar Oduber a duna acto di presencia den e conferencia di prensa semanal di Conseho di Minister, den presencia di Tamara Waldron, Directora di Aruba Cruise Tourism y Alfonso Boekhoudt, Director di Aruba Ports Authority pa duna noticia di e temporada di barconan crucero, cu a cuminsa e luna aki. Esaki ta un mercado cu sigur tin atencion di Gobierno, cu ta un mercado cu a bin ta crece na un forma basta liher pa Aruba. Gobierno a concentra tambe riba e mercadeo di turismo crucero, pasobra esaki ta un e formanan cu mas facil, por expone nos destinacion. Y asina por bin keda mas largo despues riba nos isla.
Cu masha orguyoso Minister Otmar Oduber a anuncia cu dia 22 di october awor, Aruba tin e honor, despues di basta esfuerzo haci, pa recibi atrobe un crucero di Carnival Cruise. Nan lo bin cu e crucero Carnaval Miracle, cu no solamente ta bin Aruba, pero a logra p'e bishita Corsow tambe y tur esaki despues di un ausencia di como 3 aña. Nan lo bin cu mas di 1200 turista y hunto cu e crew ta forma sigur un total di 2000 persona cu lo bishita Aruba.
Gobierno a dicidi cu e temporada aki, cada famia cu ta bishita Aruba via di crucero, lo haya un DVD, y asina promociona nos isla mas ainda y lo tin un seccion di pregunta, y esun cu gana lo haya un premio. E biaha aki lo haci un registracion di tur turista cu bin Aruba y asina por haci un direct mailing, pa haya nan bek na Aruba.
Siman pasa, bao di mando di Prome Minister Mike Eman a invita tur e stakeholdernan na Aruba, pa hunto mira con por mehora e producto Aruba, durante e periodo aki. A institui un comision pa tene Aruba limpi, un sigur lo atende tambe cu e problema di adictonan ambulante, cu ta un molester continuo pa nos turistanan, pero accion lo wordo tuma, segun Minister Otmar Oduber. Den esaki, ya caba Minister Richard Visser a anuncia, cu nan lo cuminsa piki tur choler, y kita nan for di centro di Oranjestad, y nan lo wordo poni bao di curatela.
Riba tereno di APA, lo bin diferente booth pa promociona producto Aruba y lo ta p'esnan di artesania, pero cu lo sa di traha productonan di Aruba. Parti pafo di waf, awe tardi lo tin un reunion cu tur tour operator, pa regla e forma di haci negoshi. Ta bay prepara full e area, p'e busnan para unda e tankinan ta. Lo tin diferente borchi di indicacion, pa nan por bay den caya grandi, bishita nos museonan.
Pa loke t'e kioskonan for di entrada di waf, sigur tin atencion di Gobierno, unda lo papia cu nan wak con por reorganisa nan mes, pa nan ta di un calidad mas halto. Plan tin, cu otro aña lo mira e cambio y asina elimina e bista di kiosko cu tin na entrada di waf.

Aruba lo conoce otro recorda na bishita di crucero

Pe temporada aki, Aruba lo haya bishita di 311 crucero

Na maart awor, lo haya 100 mil pasahero den un solo luna

DIRECTOR di Aruba Ports Authority, Alfonso Boekhoudt a admiti cu nan ta sumamente contento cu comienzo halto di temporada di crucero. Pasobra durante e temporada bao cu Aruba, tin, hopi t'esnan cu ta pasa momentonan dificil pa por mantene tur e infrastructura cu nan tin. Esaki ta momento cu e industria crucero, ta bin den contacto cu nos hendenan, unda nos como Aruba, ta den contacto directo y por convence nan pa bolbe Aruba. E temporada halto aki, otro motibo specifico pa ta satisfecho, ta cu e cantidad di barconan cu lo bin Aruba. Un total di 311 crucero lo bishita nos isla e biaha aki, cu ta un record nobo, segun Alfonso Boekhoudt. Anteriormente Aruba tabata haya bishita di como 290 crucero. Durante e tempo di recesion, e cantidad di turista crucero a baha, pero awor tur spectativa ta cu e lo aumenta. Si esey t'e caso, Aruba lo bira masha druk mes. Na luna di maart, pa prome biaha Aruba lo surpasa e cantidad di 100 mil pasahero den un luna. Esaki ta confirma cu e industria aki ta den un lift, segun Alfonso Boekhoudt. Esaki ta un logro, mirando con Aruba mes ta stimula y mercadea su mes, pa haya mas crucero y asina mas turista tambe. Alfonso Boekhoudt kier recorda tur usuario di waf, pa corda cu nos ta den temporada pa renoba e badgenan pa seguridad, pa nan corda pa renoba nan, pa evita problema sin mester. E nivel cu tin riba waf, ta pa laga e turistanan sinti cu nan ta sigur na Aruba, segun Alfonso Boekhoudt y duna e turistanan bon bini, y asina por garantisa cu nan lo por bolbe.



Loke cu ta ser cuestiona hasta den seno di Gobierno

Minister Plenipotenciario Edwin Abath ta hibando maneho contra filosofia di su propio Gobierno

UN topico di discusion di ultimo dianan, t'e hecho cu Minister Plenipotenciaro di Aruba, Edwin Abath ta hibando un maneho contra di filosofia di su propio Gobierno. Pa cuminsa e.o. awor a logra di huur un cas pa su famia na razon di como 12 mil florin pa luna, y banda di dje, ta core un di e autonan mas caro na Hulanda.

Den su propio partido y tambe algun persona den Gobierno, ta condena e forma cu Edwin Abath ta hibando su maneho, mientras cu na Aruba, Prome Minister mr. Mike Eman ta pidi pa cada Ministerio corta den nan gastonan, pa yuda Aruba sali for di e situacion financiero malo cu MEP a laga e pais aki.
Anto bo ta haya un Minister Plenipotenciario na Hulanda, den persona di Edwin Abath, si no ta tene cuenta cu presupuesto, y sin aprobacion aparentemente di Prome Minister mr. Mike Eman ta dicidi di huur un cas pa su famia, na un prijs masha halto. Encuanto di e auto, a ser bisa, cu e auto ey tabata pidi caba dor di Gobierno anterior, loke por ta aceptable, pero si no por acepta cu e mandatario na Hulanda mester biba den un cas asina grandi y luhoso.
Manera a ser bisa, ni Embahador di cualkier un di e paisnan cu tin representacion na Hulanda, ta biba den un cas asina grandi y luhoso, manera esun di Minister Plenipotenciario di Aruba. Ta di spera cu Gobierno duna splicacion n'e hecho aki.

AWEMainta su Vision di Calidad vs e Realidad – Aña 3 / Edicion 3

Un paradox: Crea/Destrui

UN concientizacion di calidad y di mehoracion no ta suficiente purba di mehora un negoshi existente. Pa realmente prospera, mester di constantemente kibra cu nocionnan bieu mientras cu simultaneamente ta crea productonan nobo y tambe servicio.

Un experto den maneho total di calidad, Tom Peters, como un 15 aña pasa, a pone riba mesa un proposito pa ser considera. Peters ta sugeri cu e manager di awendia ta lo siguiente. Aunque hopi aña a pasa, ainda e puntonan aki ta keda vigente pa entrene calidad den negoshi.

E punto nan ta:

1) Pa sobrevivi, un gerente mester ta pasiona pa persigui e perfeccion di producto. Bao producto por compronde produccion di servicio, informacion y mercancia

2) Pa sobrevivi un gerente mester persigui pasionadamente e destruccion di loke e'la crea

3) e pregunta ta: un gerente por persigui pasionadamente perfeccion y destruccion simultaneamente?

Den circulonan di analysis Peter ta net riba su punto. E pregunta awor ta: kico esaki ta pa e mundo di negoshi den e forma pragmatico?

Mescos cu tur paradox, e solucion no ta linear, esey kier meen, cu no ta existi casi niun hende cu ta dicidi di ta devoto na tur mainta di cada dia di trabao traha pa mehora y den e parti di merdia e tin e mesun actitud pa destrui esaki.

Maske con paradoxico esaki por ta, e ta un proceso dual cu mester ocuri simultaneamente pasando den henter un organizacion tur dia. E problema real den bista di e analysis di Oren Harari, ta cu hende ta bira mas confortabel cu perfecciona, manera mehora, haci menos, haci eficiente, cu destruccion. Destruccion den un sistema di negoshi kier meen abandona, stop di haci of re-inventa. Ora cu ta yega na e punto di mehora un proceso cu ta andando y produccion, e hende ta dispuesto pa gasta placa y haci cambio. Por ta e placa cu ta gasta no ta suficiente, y e cambionan por ta asina inconsecuente cu nan no ta relevante na e cliente y nan ta insulta e empleado. Asina mes, ora yega na e punto di mehoracion, lidernan den negoshi ta por lo menos dispuesto pa confronta un caso di mehoracion intelectualmente.

Pero apesar cu mehoracion ta un factor necesario pa e bida di negoshi, e ta un parti di e caminda cu por ta slip hopi mes. Por ehempel, mehoracion di productonan cu ta bira absoleto por laga e negoshi yega na un punto di desaster. Mehoracion di servicionan cu a bira servicio cu esnan cu no ta cliente tambe ta probecha di nan, ta bira comodidadnan cu den ningun forma ta genera excitacion tampoco lealtad den nan clientenan. Mehoracion di proceso y sistemanan interno cu no ta sirbi of cu mester ser elimina caba, ta simplemente bobedad. Pues: Kico ta e solucion? Perfecciona? Destrui? Na e punto aki esaki ta bira interesante. Loke ta defini un paradox den prome lugar ta e hecho cu e lider tin cu haci dos forza cu ta parce di ta contra di otro funciona na e mesun momento, den e caso aki di perfecciona y destrui? Esaki por ta posibel?

Tin hopi compania gigante cu globalmente a pasa den e perfeccion y destruccion simulteneamente. Por ehempel tin compania manera MCI di yamadanan internacional y Apple Computer cu e personal computer. Ta masha interesante pa mira den e analysis, cu MCI un compania biyonario a reconoce cu su exito di futuro no ta den e convencional long-distance voice transmission. Nan a reconoce cu nan producto tabata bira un comodidad. Durante e aña prome cu MCI a uni cu otro compania, sinembargo nan a mehora nan servicio di larga distancia tradicional, MCI tabata abandonando su steun riba e mesun servicio aki. Nan tabata mehora e procesonan, mientras na e mesun momento nan tabata re-inventando nan mes cu pregunta abiertamente manera; Kico ta nos negoshi? y tambe ta ken nos ta sirbi? E punto tabata esun cu no tabatin cu haci cu nan competidornan, pero pa simplemente demostra cu aki ta trata di un compania cu conscientemente ta lucha manera un malabalista cu e balanan cu ta representa e necesidad di perfecciona y e necesidad pa destrui. Por bisa cu tur compania cu tin curashi y ta inovativo den tur tipo di industria ta haci mescos. Pa por tin un bisa riba calidad, mester haci sondeo interno y scrutina tur produccion. Calidad...un palabra simpel cu ta abara masha hopi cos y tema. Awemainta lo trece pabo otro siman otro interesante entrega di calidad.

Dirigentenan di TOPA mes no ta compronde pakico nan ta bringa

Hecho ta cu nan mes a maniobra nan mes den e situacion aki

RENE Bernabela ta diariamente na radio y television di Sta.Cruz pa trata na convence otronan di algo cu e mes no ta compronde. Demasiado complica pe.

Aunke cu na mas di un ocasion a splica e meneer aki na placa chikito con henter e asunto di pensioen ta hinca den otro, asina mes e ta keda den su ignorancia y ta bay radio pa papia un hala di soketada.

Asina por ehempel te ainda e no ta compronde kico ta nifica derechonan adkeri. Segun sr. Rene Bernabela cu for di momento cu e sistema nobo di pensioen drenta na vigor, tur hende sin excepcion ta perde loke nan tin caba. Un disparate.

Ya cu na varios ocasion a wordo detayadamente splica cu en absoluto esaki no t'asina. Tur hende ta keda cu loke nan tabatin caba. Pero ta parce cu e mente simpel di Bernabela y su "siguidornan" pa nada di mundo por of podise kier capta.

Un cos ta sigur. Ora cu na mesa negociacion tabata tuma lugar, Bernabela di TOPA a dicidi di lanta y bandona negociacionnan cu tur su consecuencianan pa su mes y p'e miembronan di su sindicato cu awe ta andando den sombra scur sin sa unda mas pa baha nan frustracion.

Tur hende sa mientrastanto tambe cu e aparentemente 1200 miembro of firmante cu TOPA ta broma cune, no ta un realidad, pero mas bien un farce.

Cu Rene Bernabela awe ta para su so y e unico lugar na unda e por scupi su gal ta serca su amigonan di Sta.Cruz ta un señal tristo dicon cosnan ta bayendo den su sindicato. Dia cu el a anuncia na grandi cu e lo bin demostra, un man yen di hende a acompañe y el a haci su mes inmortalmente ridiculo.

Cu su amigonan di Sta,Cruz ta hendenan cu ta wordo busca pa husticia pa motibo di a malogra placa di Lotto y ta wordo liga cu scuridad, ta parce ta importe masha poco, pasobra hende no por sende e television of radio di su amigonan comprometi y bo ta mire of tende ta papia disparate.

Cu ainda tin algun hende ta kere den TOPA tambe ta keda un misterio. Bernabela no ta un lider fuerte, su mensahenan no ta cuadra y banda di su terkedad e ta masha ignorante.

E no ta hibando su sindicato ningun caminda cu e actitud destructivo aki. E sistema nobo di pensioen ta bin, si TOPA kier of no, p'e simpel motibo cu asina cos no por sigui.

Pakico henter un pueblo trahador mester sacrifica pa un man yen di hende sigui gosa mandando nos fondo di pensioen bancarota.

Hospital ta bolbe cambia ora di bishita

MAS o menos un aña pasa, Dr. Horacio E. Oduber Hospital a cambia su orario di bishita na paciente, debi n'e brote di loke a bira conoci como Swine Flu (H1N1). E tempo ey, Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma e decision pa den cuadro di medida pa preveni cu e virus ey haci su entrada den dicho instituto, te cu e por bira un pandemia a tuma un serie di medida.

Un di e medidanan tuma tabata pa cambia e orario di bishita den HOH, cu a pone cu mester a reduci e ora di bishita, segun splicacion di Bob Harma ayera mainta. Asina a reduci e ora di bishita na un ora merdia y na un ora atardi. Tur esaki riba indicacion di autoridadnan publico di Aruba.

Pero segun tempo a bay pasando, a resulta cu e pandemia a resulta di tabata mucho mas suave, den loke nan a pensa prome.

Como tal tur e medidanan cu a ser tuma e tempo ey, a keda anula. Un di e medidanan cu a keda, tabata e orario di bishita y awor a dicidi pa entrante dialuna otro siman, dia 18 pa cambia esaki. Entrante 18 di october e orario di bishita lo bira, den oranan di merdia, for di 11.30 te cu 1 or di merdia y den oranan di atardi pa anochi, e lo bira for di 6 or di atardi pa 8 or di anochi.

E cambio di orario di merdia, ta pasobra HOH ta consciente cu tin paciente interna, cu mester di asistencia pa ora di come.

Hopi famia tabata boluntaria, pa asisti nan ser keri pa cria nan. Y pa stimula esaki mas ainda, a adapta e orario nobo.

Durante dianan di fiesta, manera Pasco di Nacimento, Aña Nobo, Dia di Betico, 18 di Maart, etc. pues loke ta ser considera dianan di fiesta oficial, a crea un orario di bishita special, cu ta un orario cori. Esta for di 11.30 di merdia te cu 8 or di anochi. Kier men, tur esnan cu tin paciente den Hospital interna, por bishita nan ser keri den ora continuo, segun splicacion di Bob Harms.



Ceremonia di instalacion diadomingo mainta na Aeropuerto

Empleadonan di Imigracion a bira Marechaussee

KRALENDIJK – E empleadonan di Servicio di Imigracion di Bonaire, mescos cu nan coleganan di St. Eustatius y Saba, a bira for di diadomingo ultimo, miembronan di Koninklijke Marechaussee (KMar). Durante un apèl special cu tabatin diadomingo mainta na Aeropuerto Flamingo, e empleadonan aki a ricibí nan cordon y otro insiñanan oficial. E lider di team a bira Juvenal Merced, kende den pasado tabata un funcionario policial.
E ceremonianan a iniciá momentu cu Comisario di Polis na Bonaire, Jan Rooijakker, kende den pasado a traha como Comandante di Marechausee na Còrsow, a traspasá e personal di Servicio di Imigracion oficialmente pa Teniente General Dick van Putten, den su calidad di Teniente General di KMar. Di acuerdo cu van Putten den su discurso, sin duda ta un dia histórico, esta e dia cu Bonaire, St. Eustatius y Saba a bira oficialmente entidadnan público di Hulanda. Di mes KMar a haña 40 colega aserca riba e tres islanan aki. Cuerpo di KMar ta existí desde 1814 y ta activo rònd mundo na momento cu ta necesario. A lanta e cuerpo aki, cu ta un Cuerpo Policial cu status militar, cu e meta pa mantené órden, ehecutá ley y vigilá frontera y careteranan grandi. Awendia keto bay KMar ta cumpli cu e tareanan aki, miéntras cu a bin hopi mas tarea aserca tambe. Entre otro tareanan internacional pa mantencion di pas y siguridad, entre otro tambe protehá y vigilá miembronan di Cas Real, mantencion di e ley cu ta regulá tráfico di stranhero, combatimento di contrabanda di hende, tambe fraude cu documentonan di biahe y di identidad. Dor di esaki KMar ta único den seguridad. "Sin temor òf miedo nos ta traha riba un comunidad sigur tanto interior como den exterior", Dick van Putten a bisa. Mas aleu van Putten a acentuá cu e balornan esencial di KMar ta di actua dirigí riba obtenemento di resultado, flexibilidad, confiabilidad, humano, cu e cliente central, inovativo y profesional. Van Putten: "E balornan aki ta bin dilanti tanto den e ehecusion di nos tareanan como den nos hendenan mes. Den esaki nos tin confianza pa y den e profesionalismo di nos colaboradornan. Brevemente bisá, e operacion ta pará central, pero t'e hendenan cu ta hací'é".

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE NEW INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW

PEPPERONI

DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 30.00

CARRY OUT SPECIAL

1 MEDIUM
1-TOPPING PIZZA

AWG. 15.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Gobierno a cambia su maneho y awor por duna

Permiso di estadia pa deportista of trainer/coach of specialista medico den cuadro di deporte

DEN cuadro di maneho nobo di Gabinete Mike Eman I riba e tereno di deporte y stranheria, Minister di Integracion, sr. O.B. Sevinger conhuntamente cu Minister di Deporte, sr. R.W.M. Visser Phd, ta cumpli cu su obligacion di participa y informa cu a keda dicidi pa introduci un maneho nobo den cual ta haci'e posibel pa deportista y coachnan deportivo di exterior por establece nan mes na Aruba y aporta na engrandecemento di nos deportenan nacional.

E maneho ta ensera e posibilidad pa organisacionnan deportivo trece hungador y coachnan for di exterior pa un periodo maximo di 3 aña, pa participa y reforza e organisacion local tanto den forma activo como den forma pasivo.

E rekisitonan cu ta aplicabel pa organisacionnan deportivo bin na remarca pa por trece personanan den cuadro di e maneho aki ta:

E equipo mester ta afilia n'e organisacion nacional p'e deporte ey y mester ta inscribi pa participa den e campeonato local den e division di mas halto, y e sub-division di mas halto den e ramo deportivo ey.

E equipo mester tin un acuerdo por escrito cu e hungador of e trainer/coach pa un periodo minimo di un (1) aña.

Hungadornan cu ta bin hunga pa un equipo na Aruba, mester por entrega prueba di su participacion n'e competencia nacional su ultimo lugar di estadia. Ademas hungadornan cu ta bin Aruba pa prome biaha no mag di surpasa e edad 35 aña di edad.

Hungadornan cu ta bin hunga na Aruba mester entrega prueba di transfer internacional p'e equipo na Aruba.

Pa coachnan ta wordo rekeri cu nan ta entrega diploma of certificadonan di experticio, cu mester wordo acompaña pa un acreditacion nacional di e pais na unda e diploma of certificado ta duna. (prueba di registracion di diploma).

Tanto hungador como coachnan mester tin un record hudicial limpi.

Pa loke ta trata e personanan cu ta bin como specialista medico den cuadro di deporte, ta wordo rekeri cu nan lo haya pre-aprobacion di Departamento di Salubridad Publico pa por practica medicina.

E permiso den cuadro di e maneho aki ta wordo otorga sin permiso pa traha, pero si e hungador of coach kier bay traha e lo mester presenta documentacion adicional di un dunador di trabao segun e reglanan vigente pa un peticion pa permiso.

Tanto hungador como coachnan lo wordo duna un excepcion riba e mercado laboral y lo no mester pasa via e procedimento di Departamento di Labor.

Mester menciona cu pa e permisonan duna den cuadro di deporte no lo permiti reunificacion familiar. Tampoco lo wordo permiti cambio di organisacion deportivo of cambio di tipo di permiso.

Cambio di dunador di trabao si lo wordo permiti, pero e persona e cuestion mester tin un permiso valido n'e dunador di trabao pa por traha.

Ta wordo permiti pa tin un maximo di 3 persona de cuadro di e maneho deportivo pa organizacion deportivo pa aña.

Un permiso den cuadro di deporte (cu limitacion of sin limitacion di trabao) ta costa: Afl. 65 na retribucion; Afl. 100,- na leges y waarborgsom pa segun aplicable p'e pais di origen. (cu limitacion di trabao). Afl. 1200 na leges y waarborgsom pa segun aplicable p'e pais di origen. (sin limitacion di trabao).

E suma di retribucion mester wordo paga prome cu haci e peticion na DIMAS na Servicio di Impuesto (SIAD).

Un peticion pa permiso di deporte lo por wordo haci di dialuna pa diahuebs, despues di 1.00 or di atardi, y no ta rekeri cita. Cada dia lo tin reparticion di number pa entrega peticion di permisonan. Formularionan ta obtenible riba e website di DIMAS www.dimasaruba.com (den 4 idioma)y nan nos oficina na Wilhelminsatraat 31-33.

Den caso cu e peticion pa un permiso keda honra, DIMAS ta procede pa duna e persona en cuestion un VTA p'e por biaha bin Aruba pa haci su testnan medico. Na momento cu e testnan medico positivo ta cla, e permiso en cuestion lo wordo otorga.

Den caso cu un peticion pa un permiso keda nenga - sea cu e no ta cumpli cu e criteria pa yega na remarca of a omiti di entrega documentonan necesario pa huzga e peticion – DIMAS ta respeta e desicion di e interesado pa haci uso di e oportunidad brinda pa ley y/of maneho pa entrega un obhecion segun LAR.

Pa promé biaha Gezaghebber ta bisti cadena oficial

Cadena oficial pa Gezaghebber Glenn Thodé





KRALENDIJK – Secretario di Estado pa Relacionnan di Reino, Ank Bijleveld, a entregá Gezaghebber di Bonaieu mr. Glenn Thodé cadena oficial mescos t'e caso cu Alcaldenan ta bisti na Hulanda.

Ank Bijleveld a haci esaki durante e celebracion na honor di e status nobo di Bonaire como municipio particular di Hulanda.

Ta promé biaha cu Gezaghebber di islanan BES ta bay bisti e cadena oficial, loke Antia no tabata conocé.

Awor cu Bonaire, Saba y St. Eustatius ta cay bao di legalisacion ulandes, Gezaghebber den cierto caso tambe ta bay bisti e cadena oficial.

E cadena oficial ta nobo y diseñá den forma único. Cada isla awor tin su propio cadena cu propio escudo y pa cada isla característica único.

Riba e diseño ta pará na un banda e escudo di e isla y n'e otro banda escudo di Reino. Importante n'e cadena ta un mecanismo special pa por pone e diseño drei, esaki na deseo di e ocasion pa cua ta bisti e cadena.

Alcaldenan Hulandes na cierto ocasion mester bisti e cadena ofisial otro banda. E cadena oficial implementá den plata y diseñá y producí dor di Perrier Edelsmeden na Diepenheim.











6.75 FOR ONLY AWG



incl. small soft & fries





CHICKEN TENDERS 6 pc	WHOPPER JR.	KING DOUBLE	CHICK'N CRISP DELUXE	RODEO CHEESEBURGER

ESAKI TA E DEAL
KING DEALS
HAVE IT YOUR WAY













Pa 5 aña consecutivo

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta organisa siman di prevencion di candela











AYERA mainta, dirigencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna apertura na un siman di prevencion di candela, cu ta pa su personal, pero tambe pa su team di emergencia, conoci como HVT-team.Nan ta dedica riba e aspecto di seguridad y cu enfasis riba prevencion di candela den Hospital. Algun aña pasa, el a haya un caracter aserca, pasobra no a pone atencion solamente riba e aspecto di candela na trabao, pero tambe na cas. Esaki tambe lo t'e aña aki tambe, segun Bob Harms, vocero di HOH.

Meta di e siman aki ta pa conscientisa tur hende, cu HOH tin e aspecto di seguridad masha na pecho, sigur pa su personal, e pacientenan, y tambe pa nan bishitantenan. E aña aki, a dicidi di trece un cambio mas, cu enbes di organisa charla, e aña aki a dicidi di organisa gruponan chiquito pa hunto cu HVT team, ta bay riba piso pa duna instruccion riba aspecto di prevencion di candela.

Milda Schoop, Manager di Departamento di Seguridad di HOH, a duna di conoce cu nan tin mas aspecto di seguridad, pero e siman aki ta uno cu enfoke riba candela den Hospital. Ta di spera cu e lo bira un siman exitoso atrobe, y adelanta Milda Schoop a anuncia cu diabierne awor, lo tin un training, no manera anterior cu tabata un sorpresa, pero diabierne awor e personal lo haya un señal pa 11 or y nan mester usa e carnet cu e personal a caba di haya recientemente, pa wak si e ta funciona.HVT team tin 97 boluntario, kier men cu nan a crece y tin hopi di nan a sobresali, cu a haya reconocimento publicamente ayera mainta.

Jossy Figaroa, ta un di esnan cu ta guia e grupo di HVT, kende a mustra riba e importancia pa tin un siman di conscientisacion pa cu cualkier calamidad, maske cu e siman aki ta enfoca riba siman di prevencion di candela.E palabra prevencion ta nifica hopi pa nan, pesey si por preveni un calamidad, ta hopi bon pa tur hende. Pesey na momento cu pasa un calamidad, bo mester ta prepara pa atende. Pesey cada uno mester keda den training y pa cada uno reflexiona riba tur loke nan a siña.E siman aki lo tin eventonan chiquito, poniendo enfasis riba prevencion di candela, no solamente na Hospital, pero tambe na cas.

Finalmente, e Director General di HOH, drs. Arnoud Boesten a hiba palabra, alegando cu por ta Hospital no t'e edificio mas grandi di Aruba, pero sigur esun mas vulnerable, den sentido cu ta mas importante, pasobra tur dia ta yen di paciente, banda di tur e trahadornan di HOH. Tambe ta vulnerable pasobra e ta un edificio bieu, pa cual ta traha duro pa dreche.Si algo mester sosode y ta spera cu nunca esaki mester t'e caso, mester sa di salba e paciente y garantiz'e su seguridad. Den cuadro aki, sigur prevencion di candela ta esencial. Pesey e HVT team, ta prepara pa cualkier calamidad, pa tuma tur accion cu mester, segun Arnoud Boesten. Aña pasa na 3 ocasion tabatin melding di candela, y e aña ningun biaha.Finalisando su discurso, e Director General, drs. Arnoud Boesten a gradici e Director Financiero saliente, Fernand Rigaud, kende semper a percura p'e medionan necesario pa HVT team.

Nan ta keda bunita, apesar di tur cos

Celebracion di Bida, pa recuada fondo pa Mary Joan Foundation



Mary Joan Breast Cancer Support Group ta duna suport na muhernan cu ta pasa dor di tratamento pa cancer na pecho y ta organisa un anochi hopi special y di celebracion. For di mei di e aña aki durante "Viva La Donna Day" unda a duna paciente/sobrevientenan un dia di relahacion y beyesa e idea a lanta pa organisa un show di moda pa muhernan cu ta pasando den e malesa di cancer na pecho.

Hopi muher cu ta luchando cu e malesa ta encontra nan mes cu dificultad pa haya paña cu ta sirbi nan despues di operacion of ora ta kita un banda di pecho. Nan paña no ta sinta bon, no por bisti bistirnan hopi escota mas y semper mester tene cuenta cu otro hende ta ripara bo . Hopi ta bira depresivo y tin biaha no tin gana ni di sali mas for di cas, pa bay haci compras, traha of bay un fiesta.

Tambe esnan cu ta hayando chemotherapia ta wordo confronta cu nan cabey ta cay y mester busca forma di bisti of un peluca, pechi of lenso pa por sigui cu nan bida diario. Pa laga e muhernan aki luci bon y sinti nan mes bon a acerca modista y cosedornan di Aruba pa traha un outfit p'e muhernan aki. 12 Muher cu ta pasando of a pasa caba dor e proceso di recuperacion a haya un modista pa nan pa hunto nan diseña tres trahe.

E vestuario ta consisti di un paña pa tempo liber of deporte, un paña pa bay traha, bay misa y sali y un bistir pa fiesta. Cu hopi entusiasmo sponsornan a duna e organisacion un man p'e parti di zapato, makeup y cabey y asesorionan. E modista/ cosedornan a sinti nan mes asina bon pa participa n'e proyecto special aki y dor di nan contacto cu e muhernan aki a haya mas concientisacion tocante cancer na pecho y kico e hende muhernan aki ta pasando aden.

Poco poco nan a mira e selfesteem di e muhernan aki crece y sinti nan mes bunita atrobe. Cada un a bira un modelo riba nan mes. Cu hopi entusiasmo nan ta preparando nan mes p'e anochi spectacular aki. Durante e anochi aki lo ta bay tin presentacion di Edjen Semeleer y un artista sorpresa y tambe un hurado capacita lo premia e modista/ diseñador cu a laga su modelo mustra mihor y sinti su mes mihor.

E Celebracion di Bida aki lo bay tuma lugar diabierna 22 di october benidero na Westin Aruba Resort y lo cuminsa exactamente pa 8or di anochi. Den e mes un sala lo bay tin un exposicion di e artista Janine Flanegin "Pink Mamma" cu potretnan fabuloso di muhernan cu a haya cancer na pecho. Tur fondo recauda lo ta destina pa Mary Joan Foundation sigui cu su trabao y pa proyectonan cu lo yuda e hende muher sigui cu su bida di tur dia. Tambe pa concientisa nos comunidad cu "Detecta Cancer na tempo por salba bo bida".

Pa carchi por yama tel. 594-8322. 588-9999 y/of 560-8260 of pasa na Centro Mary Joan na Sabana Blanco 8, durante oranan di oficina.

SEPPA ta den espera di reaccion di Gobierno

E topico di pensioen ta sigui den noticia. Sindicatonan cu a bandona reunion di dialogo awor ta pidi Gobierno pa nan por bolbe na mesa di negociacion, pero bao di nan condicionnan. Pa tur envolvi e asunto di pensioen ta keda importante y ta parce of ta bisto for di prensa cu e cambionan di Gobierno den e actual areglo no ta problema mas, asina Magaly Brito, Secretaria General di SEPPA a duna di conoce.

A subi mesa otro condicionan, pa cualnan tin comprensión, ya cu tur sigur kier ta parti awor di e solucion. Nos areglo areglo di pensioen ta for di april 1982, for di tempo di Antiyas di 6. Antiyas di 5 a cambia e areglo aki den e añanan 90, den liñanan grandi igual igual n'e proposicion di Gobierno awe na Aruba.

Ta pesey dirigentenan di SEPPA, como lidernan conscient y serio den nan trabao sindical na defensa di trahadornan a keda na mesa di negociación pa salba e fondo di pensioen di empleadonan publico.

SEPPA a manda su contraposicion riba e proposicion di Gobierno relaciona cu e asunto di pensioen y SEPPA ta sperando reaccion di Gobierno pa por sigui cu e negociacionnan.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SEPPA na Rudy Lampe

RED a tuma un posicion demagogico, pero no a bin cu solucion

Autor intelectual di NPR ta MEP, cu awe ta keto

UN siman pasa SEPPA por a tuma nota di e posicion di partido RED. Nan ta acentúa cu e trahador di Gobierno ta bay atrás. Esaki ta conoci pa tur hende y e motibonan pakico tambe. SEPPA sa cu e ta fastioso tambe. Loke e partido aki mester a bisa ta cu e trahador ta bay atrás y p'e no bay atrás kico ta loke RED ta propone pa busca e solucion p'e parti financiero na tal y tal instancia y tambe na ki forma.
Pues indica un solucion p'e problema complica di e fondo di pensioen y no papia pa papia.
Pa trece simplemente un storia cu cosnan emocional y bisa cu "e dialogo social ta asocial pa nos "grandinan", ta muestra di un posición demagogico.
Un banda ta bon cu partido RED a trece su posición, maske e ta uno emocional y simplistico carga cu demagogia. Pero SEPPA lo a spera mas un solución di e mas di 600 miyon di déficit di APFA.

NPR

E partido cu a trece NPR, awe tin otro posición? SEPPA sa cu e partido geel den oposición no a tuma posición ainda riba e asunto di pensioen.
SEPPA a lesa varios reaccion contra e dialogo social, hasta algun vulgar den direccion di sindicatonan cu ta den dialogo cu Gobierno, pero specificamente riba e proposicion di Gobierno pa loke t'e pensioen di ambtenaarnan, nada.

SEPPA ta comprende cu ta difícil tambe, pasobra ta nan t'e autornan intelectual di e NPR (Nieuwe Pensioen Regeling) na mei 2005 y cual den lineanan grandi ta igual n'e proposicion di Gobierno awe.
Na 2005 nan no kier a paga ni 20% di prima pa pensioen p'e ambtenaarnan cu a drenta servicio di Gobierno después di mei 2005. Ta con e NPR a nace e tempo ey anto??

SEPPA ta comprende politica partidario hopi bon y nan sa cu ta hopi difícil pa nan (MEP) tuma un posición awe, pero a keda nan dos opcion:

1. Den oposición nan ta bisa abiertamente cu nan ta bay paga 68% di prima, esta contra nan mesun posición tempo nan tabata den Gobierno na 2005;
2. Nan ta mantene un posición recto y nan ta asumi e posición di Gobierno.

SEPPA sa tambe cu hipocresía y oportunismo ta un **DON** serca hopi politico.
Tristo pa menciona ta, cu información cu SEPPA ta ricibi di su miembronan cu tin politico di e partido aki ta bishita miembro di SEPPA na cas, papiando malo di SEPPA relaciona cu e discusionnan riba pensioen, cu carta di retiro for di SEPPA y inscripción pa bira miembro di un sindicato aliado.

SEPPA ta den negociación y dunando informacion na su hendenan pa na final conhuntamente tuma e mihor posición pa nos tur sigui dilanti cu nos areglo di pensioen pa futuro.

Di acuerdo cu SPPA

Falta e Overgangsregeling; e ora por bisa si of no

SEPPA a haya basta punto di atención cu ya caba a forma parti di nan proposición p'e discusionnan riba un Overgangsregeling. Esaki ta pa salvaguardia mas tanto cu ta posibel derechonan di trahadornan. Tin hopi trahador cu un cantidad grandi di aña pagando pensioen y cu tambe den un tempo corto lo mester a bay cu pensioen tambe. Ta na su lugar p'e trahadornan aki tambe keda cu e derecho pa bay cu pensioen. Asina tin hopi otro asunto cu mester haya atención den e Overgangsregeling.
Na mundo tur fondo di pensioen ta den problema. Un biaha mas SEPPA ta trece cu t'e 2 factornan cualnan ta haci imposibel pa sigui cu e areglo di pensioen actual.
E bonansanan den ganashi cualnan tabata sali for di e inversionnan na USA no t'ey mas y tur experto ta bisa cu por lo pronto esaki lo no t'e caso tampoco. Na Aruba APFA tabata por a deposita miyonnan na Banconan local cu interesnan halto, awe tampoco esaki t'e caso.
Envehecimento di nos población y mas ainda serca e cuerpo di ex- ambtenaarnan, ta haci cu mester tin mas placa pa cumpli cu e obligacionnan. Na mundo completo tur fondo di pensioen cu ta uza e sistema di capitalización, (inverti parti grandi di e prima pa ricibi interes for di e inversionnan) ta den problema. Bo por lesa esaki cu e ta un problema na Hulanda , na USA y tambe n'e paisnan di Europa Occidente, tur tin mesun problema. ur experto ta bisa cu no por sigui cu e areglo aki, pesey mester trece adaptacionnan.

Internacional



Pianista sin braza ta gana concurso na China tocando cu pia

UN musico cu a perde ambos braza den un accidente durante su infancia y cu ta toca piano cu su dedenan di pia a gana un concurso yama "China tin talento", interpretando un cancion di amor melancolico di James Blunt titula "You're Beautiful" pa un auditorio cu a yena e stadion di Shanghai.

E tres hueznan di e programa a elogia e hoben Liu Wei, di 23 aña di edad, pa su determinacion y a urgi'e pa sigui persigui su soño. E hoben di Beijing a contesta cu e lo purba esey, bisando: "por lo menos mi tin un par di pia perfecto".Ganando e versión Chines di e serie di televisión di Gran Bretania cu a yuda Susan Boyle bira un astro di canto, Liu lo ta invitado pa toca como artista invita cu e cantante Taiwanes Jolin Tsai. Tambe e lo tin posibilidad pa gana un contrato pa varios presentacion.

Liu su brazanan a ser amputa despues cu coriente a dal'e ora e tabata hunga caco scondi tempo e tabatin 10 aña. E'la dicidi di cuminsa su carera den musica cu 18 aña y a uza su pianan pa toca piano. Tambe e ta uzanan pa surf riba internet, come, bisti y skeiro djente.

"China tin talento" ta un programa semanal di e canal Dragon TV cu ta enfoca riba e speranza y desafío di chinesnan cu tin algun incapacidad of ta desfavoreci di algun manera.

E programa a presenta hopi acto mas, entre nan un comediante di siete aña di edad, Fengxi Zhang, cu a gana di dos premio.

E programa a cuminsa na juli y ta forma parti di un serie di franquicia "Got Talent" di e empresario Britanico Simon Cowell, cu awor tin version den mas cu 30 pais.

Dos profesor di Merca y un di Chipre a gana e Nobel di Economía



E profesornan Peter Diamond y Christopher Pissarides

STOCKHOLM – E profesornan Mericano Peter Diamond y Dale T. Mortensen, y e Chipriota-Britanico Christopher Pissarides ta e ganadornan di e Premio Nobel di Economia 2010, Academia Sueco di Ciencia na Stockholm a anuncia ayera.

E tres economistanan aki a ser galardona pa elaboracion di un teoria "comprensivo" y "coherente" cu ta studia efectonan negativo liga na e actual tasanan di desempleo halto, un di e vicionan deriva di e crisis economico, segun e Academia.

Nan estudionan ta profundiza den e asina yama "search markets", manera e mercado laboral, den cual ta necesario pa hinca tempo y recurso economico pa haya oferta y demanda.

Esey ta crea "friccion" den e buskeda, c uta traduci den trahadornan para, insatisfecho y sin entrada, y cuponan di trabao no cubri, loke tambe ta afecta e empresanan negativamente.

E teoria di e tres galardonadonan ta "extremadamente util" pa esnan cu ta desaroya maneho economico, y pa splica problemanan di microeconomia, consumo di famia y incluso den e mercado di inmueble, segun e Academia.

"E actual tasanan di desempleo ta un gran problema den termino di politica economico. E modelonan tradicional no ta cuadra cu e realidad nobo", profesor Pissarides a hustifica ora e'la wordo contacta telefonicamente.

Diamond ta profesor di Economía di Instituto Tecnologico di Masachussets (Merca), Mortensen ta traha na Northwestern University (Merca), mientras Pissarides ta na London School of Economics and Political Science (Reino Uni).



Profesor Dale T. Mortensen

Asina e Nobel di Economia a cera e buelta di e prestigioso galardonnan, cu ta wordo entrega dia 10 di december, aniversario di morto di e fundador Alfred Nobel (1833-1896), den ceremonianan simultaneo na Stockholm – pa e premionan den area cientifico, economico y Literatura- y na Oslo –esun di Paz.

E furamento a caba y e rescate ta drenta su fase decisivo





A welder 15 tubo di seis meter den e proceso cu a caba 3'or ayera marduga

AYERA marduga a bin clac u furamento di e tunel cu a ser crea pa e perforador T-130 dor di cual lo rescata e 33 mineronan c uta den e mina San José desde dia 5 di augustus ultimo. Aunke e plan tabata pa caba band'i 9'or di mainta cu e furamento, e tempo a bira menos ya cu finalmente a fura 90 meter y no e 96 meter cu a pensa prome. Asina e proceso a caba prome cu 3'or di marduga.

Den e procedura a welder 15 tubo di seis meter cada un cu a wordo instala den a parti superior di e tunel.

E furmaneto ta pa ofrece mihor seguridad na hizamento di e capsulanan den cual e minoeronan lo ser rescata y evita cualquier derumbe di piedra.

Di otro banda, Plan C, ta a punto pa yega den e parti caminda e mineronan ta, creando asina un di dos alternativa di rescate, segun información di Radio Cooperativa.

Schwarzenegger ta considera pa bay bek den actuacion

MOSCU - E gobernador di California, Merca, Arnold Schwarzenegger, a bisa ayera na Moscu cu e ta considera pa bolbe bek na su trabao di actor después cu e finaliza su mandato na januari 2011.

"Na januari mi termino como gobernador ta caba y mi tin un sinfín di posibilidad mi dialnti: mi por bolbe pa cine y tambe skirbi buki, discurso of yuda California di un forma of otro", e politico polifacetico cu a encarna e legendario Terminator, a laga sa.

Schwarzenegger ya a expresa su deseo pa bolbe actua den cine despues di "The Expendables", un película cu cual su compañero di bataya Sylvester Stallone a bolbe dilanti y tras di camara.

Protagonista di cinenan manera "Twins", "Junior" of "Collateral Damage", e actor di origen Austríaco a tuma un pausa den su carera cinematografico pa bira gobernador di California na 2003.

A pesar di esey, Schwarzenegger a sigui vincula cu cine cu aparicionnan breve den "The Rundown", "Around The World in 80 Days" y "The Kid & I".



José Serra

Candidatonan ta habri afo contra otro na Brazil


Dilma Rousseff

SAO Paulo – E candidata oficialista pa presidencia di Brazil, Dilma Rousseff, a ataca su rival José Serra diadomingo den un debate, exhibiendo su tono mas agresivo den e campaña mientras e ta purba wanta su bentaha obteni den e prome buelta di eleccion.

Un Rousseff agresivo a habri afo contra Serra calificando esaki como marioneta di inversionistanan strahero, y a acus'e di ta lidera un campaña di calumnia contra dje, un siman despues cu den e prome buelta electoral e'la haya menos voto cu a spera.

"Bo campaña ta tratando di haci daño cu mentira, calumnia y difamacion", Rousseff a bisa, respondiendo na rumornan di cu e tan a favor pa legaliza aborto cu a haci cu votadornan religioso a bira lomba pe y a contribui den cu e no a logra e mayoria absoluto den e prome buelta.

E bentaha di Rousseff a baha for di mas cu 20 punto porcentual pa apenas 7 den e ultimo encuesta pa e elección di dia 31 di october, den cual lo dicidi ken lo bira presidente di un di e mercadonan emergente di crecemento mas rapido.

E candidata di Partido Laboral a critica participacion di Serra den e privatizacionnan den decada 1990 cu tabata ampliamente apoya pa inversionistanan pero cu hopi brasilero ta sigui considera di tabata dañino pa economía di e pais.

Serra describió a Rousseff como una persona de doble moral en algunos temas, como el aborto y la creencia en Dios, buscando seducir a votantes religiosos.

"Usted lo defendió (al aborto) y después cambió su posición", dijo Serra, ex gobernador del estado de Sao Paulo, quien parecía más confiado que en debates previos pero de a ratos debió levantar la guardia ante la postura agresiva de Rousseff.

"Ocurrió lo mismo cuando se trató de Dios. Primero no sabía si creía o no, luego de repente usted es una devota", dijo el candidato del Partido de la Social Democracia Brasileña.

Serra atacó al PT por no controlar el creciente delito vinculado al narcotráfico, y por la pobre infraestructura en puertos y caminos que ha frenado el desarrollo económico del país.

Celebrado el domingo por la noche, es improbable que el debate produzca algún cambio importante en las elecciones.

Los debates previos han tenido mínimos efectos en la campaña, y generalmente debieron competir por la audiencia con los partidos del campeonato brasileño de fútbol, que se transmiten a la misma hora.

La consultora Datafolha difundió el sábado un sondeo que daba ganadora a Rousseff con el 48 por ciento de los votos contra el 41 por ciento para Serra, con un 11 por ciento de los encuestados diciendo que no votarán a ninguno de ellos o aún no se han decidido.

"Esa encuesta muestra que nosotros todavía estamos adelante y estamos muy seguros de nosotros mismos", dijo el diputado del PT por el estado de Sao Paulo Rui Falcao, quien asistió al debate.

Sao Paulo, 11/10/2010 - La candidata oficialista a la presidencia de Brasil, Dilma Rousseff, atacó a su rival José Serra el domingo en un debate, exhibiendo su tono más agresivo en la campaña mientras intenta conservar la ventaja obtenida de cara al balotaje.

Una combativa Rousseff arremetió contra Serra calificándolo de títere de los inversores extranjeros, y lo acusó de liderar una campaña de calumnias en su contra, una semana después de que en la primera vuelta electoral obtuvo menos votos que los esperados."Su campaña está tratando de dañar con mentiras, calumnias y difamaciones", dijo Rousseff, respondiendo a afirmaciones de que está a favor de legalizar el aborto que hicieron que votantes religiosos le dieran la espalda y contribuyeran a que no lograra la mayoría absoluta en la primera vuelta.

La ventaja de Rousseff ha disminuido desde más de 20 puntos porcentuales a apenas 7 en la última encuesta para el balotaje del 31 de octubre, en la que se decidirá quién se convertirá en presidente de uno de los mercados emergentes de más rápido crecimiento.

La candidata del Partido de los Trabajadores criticó la participación de Serra en las privatizaciones de la década de 1990 ampliamente apoyadas por los inversores pero que muchos brasileños siguen considerando fueron dañinas para la economía del país.

También celebró una reciente oferta de acciones por parte de la petrolera estatal Petrobras que aumentó el control del Estado sobre la compañía.

Ninguno de los candidatos haría cambios importantes a la estrategia de crecimiento económico del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, mentor de Rousseff que ayudó a que la alguna vez desconocida funcionaria pública se convirtiera en la

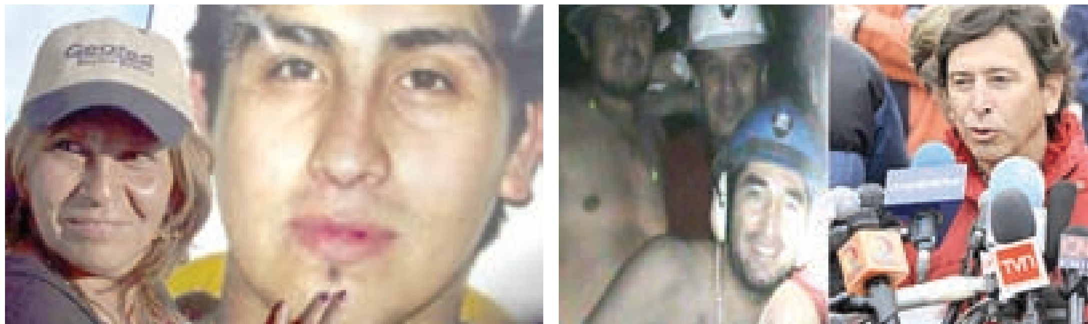
Serra a describi Rousseff como un persona di dobel moral den algun asunto, manera aborto y creencia den Dios, buscando pa seduci votadornan religioso.

"Abo a defende aborto) y despues b'a cambia di posicion", tabata e acusacion di Serra, ex gobernador di estado Sao Paulo, cu a parce mas confía cu den debatenan anterior pero cu cada rato mester a lanta guardia pa e postura agresivo do Rousseff.

"Mescos a pasa ora tabata trata di Dios. Prome bo no tabata sa si bo ta kere of no, despues de repente bo ta un devoto", e candidato di Partido Social Democrata Brasilero a bisa.

Serra a ataca PT pa no controla e creciente delito vincula cu narcotráfico, y pa e infrastructura pober di waf y camindanan cu a frena desaroyo economico di e pais.

Mineronan atrapa na Chile lo nace di nobo, polis lo certifica esey



CHILE - "Nace di nobo" no solamente lo ta un frase pa describi e rescate di e 33 mineronan Chileno cu pa 70 dia caba ta sobrevivi na 700 meter di profundidad. Efectivamente, segun ley Chileno e trahadornan lo mester inscribi atrobe den e archivonan legal pa recupera e status di persona bibo.

E prefecto Luis Mardones, di Polis di Investigacion di Chile, a splica cu una vez rescata y samina clinicamente, e trahadornan mester duna nan fingerprint.

"Tin un investigacion pa un presunto desgracia. E dia di e derumbe Ministerio Publico a emiti un aviso di presunto desgracia pa e 33 personanan cu ya nos a establece c unan tabata 33", e prefecto a splica.

"E ora, pa por cera e investigacion lo bay identifica pa medio di fingerprint, y nos lo bay certifica científicamente cu e 33 personanan c uta den fondo di e mina ta e 33 personanan cu nos tin registra (...) E informacion ta ser entrega na Ministerio Publico y e investigacion aki ta cera", e'la conclui.

E rescate definitivo lo por cuminsa awe mey anochi, ora cuminsa hisa e mineronan, un pa un, den capsula.

Ministro Mañalich: mineronan ta discuti ken ta sali ultimo

E Ministro di Salubridad, Jaime Mañalich, a bisa ayera den e campamento Esperanza cu e mineronan awor ta discuti ken di e 33nan lo sali ultimo for di e profundidad di e mina San José. E secretario di Estado a bisa cu después cu e'la conversa cu nan den un videoconferencia diasabra atardi e'la informa nan cu hunto nan mester dicidi e orden di rescate definitivo.

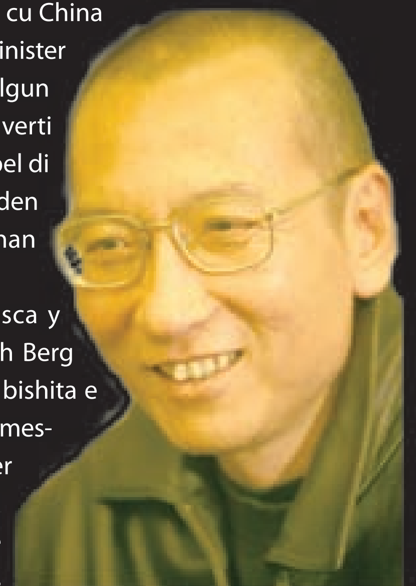


"Mi a papia cu nan pa bisa nan cu nos mester establece un orden di ascenso y cu e orden ey ta wordo determina den consulta cu nan basa riba motibonan tecnico", Mañalich a bisa.

E titular di Salubridad a laga sa cu esey a conduci n acu awor e mineronan ta discutiendo ta ken lo ta esun cu lo sali ultimo. Tin varios voluntario pa esaki. Cu esaki e minister kier ilustra e condicion di animo y comportacion di e mineronan. "Nan tin un animo completamente admirabel di solidaridad, di compañerismo", e'la declara.

China a cancela reunion cu Noruega; aparente represalia pa Nobel

NORUEGA a laga sa ayera cu China a cancela un reunion cu e minister di Pesca Noruego apenas algun dia despues cu Beijing a adverti cu e entrega di Premio Nobel di Paz na un disidente Chines den prison lo daña e relacionnan bilateral.



Liu Xiaobo, Nobel di Paz

E minister Noruego di Pesca y Asuntonan Costero, Lisbeth Berg Hansen, c uta na China pa bishita e Feria Universal di Shanghai, mester a reuni cu e viceminister Chines di Pesca diaranson ultimo, según e vocero di e ministerio Noruego Magnus Hodne, pero e chinesnan a cancela e reunion unilateralmente, Hodne a agrega. E'la bisa cu e no sa e motibo.

Beijing a reacciona hopi indigna riba e anuncio di diabierna na honor di Liu Xiaobo, un activista pro democracia cu ta den prison. China a adverti gobierno Noruego c unan relacion lo ser afecta, a pesar di cu comision Nobel ta un organizacion independiente. Dialuna tambe, guardianan di seguridad a impedi diplomaticonan Europeo pa bishita e señora di Liu, cu ta bao aresto den domicilio desde diabierna.

Simon Sharpe, prome secretario di Union Europeo pa asuntonan politico na China, a bisa cu e kier a mira Liu Xia den su cas pa personalmente entregu'e un carta di felicitación pa e premio di paz di parti di e presidente di Comision Europeo.

Sin embargo, tres guardia uniforma den e porta principal di e edificio di apartamento caminda Liu ta biba, a impedi entrada di e funcionario y su acompañantenan, alegando cu un persona den e edificio mester sali bin busca nan.

E anuncio di e premio diabierna a activa hopi miembro di e comunidad disidente fractura di China c uta wordo persegui. Merca, Alemania y mas país a haci un yamada riba Beijing pa libera Liu, pero gobierno Chines a reacciona rabia, calificando Liu como delincuente.

Automobilistanan no ta respeta reglanan di trafico



ULTIMAMANENTE por nota con autonan ta pasa na banda di e fila pa asina yega mas tempran na nan destino y hasta ta pusha nan auto dilanti pa drenta den fila sin importa si nan causa accidente. Shonnan esaki NO MAG!

Cambio haci na e lusnan di trafico ta minimalisa e fluho di autonan



RECIENTEMENTE a bolbe pone e lusnan di trafico na e crusada banda di Fatum den funcion, pero automobilistanan ta reclama cu si bo ta bini di e rotonde Sasaki ta 4 auto so por pasa cada biaha.

Doño a haya su auto completo pero falatando e stereo y algun pertenencia



DURANTE anochi antisocialnan a horta e Nissan Sentra blauw A-29946 for di Ponton, diadomingo atardi a drenta informe cu esaki ta para den un hanchi na Tanki Leendert, a avisa e doño cu a bini na e sitio. E dama a keda hopi contento cu ela recupera su auto bek casi completo y cu ainda por core. E antisocialnan a kita e stereo cu tabata instala den dje y tambe nan a bay cu algun pertenencia mas cu e dama tabata tin den e auto.



Varios polis a bay yuda den un asistencia unda pleito a bay for di man



DIADOMINGO atardi a drenta informe di un pleito na Mahuma, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a solicita refuerso di mas polis debi cu e pleito a escala y a cuminsa bay for di man, despues di basta papiamento a convence ambos partido pa nan calma y atende e asunto responsablemente.



Atraco arma na oficina di Subway na Stadionweg

Dialuna mainta net ora cu e transporte di placa a yega na oficina di Subway den Stadionweg, 4 persona fuertemente arma cu pistol, revolver y shotgun a comete atraco. Nan a huy bay den un Toyota Yaris modelo nobo cu glasnan tinted. Ta trata aki di 4 persona color cla. Nan lo a bay cu un suma di mas di 20 mil florin.





Polis a bay intermedia den un problema di debe







DIALUNA merdia a pidi presencia di polis urgentemente pasobra un hende a drenta un tienda y yega piki varios cos y kier a sali cu nan sin paga esaki pasobra segun e persona e doño lo debe 3000 florin, na yegada di polis a bisa cu esaki no por y cu nan mester regla e asunto den otro forma. Te hasta na un momento abogado a presenta na e sitio pero asina mes polis a splica cu esaki mester ser resolvi na un otro forma. Despues di un rato partidonan a bisa polis cu nan lo sigui resolve e asunto nan mes y no mester mas di polis.

Accidente banda di Kooyman Dakota





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada banda di Kooyman na Dakota, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e chofer di e pick-up Isuzu shinishi A-30046 cu tabata bini di Bazinstraat a bay take chance y no a duna preferencia na e Hyundai Tiburon cora cu tabata bini di noord den Avenida Milio Croes y a bay lora pa bay drenta Awakatistraat. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Trahador a pasa dor di dak ora di bay haci trabaonan di reparacion

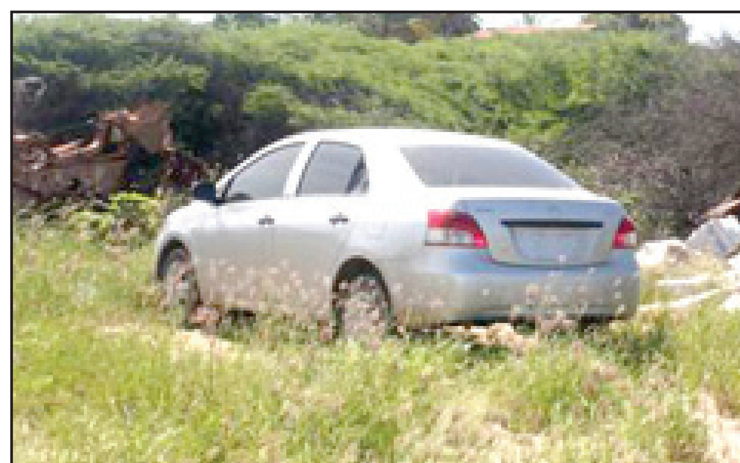






DIALUNA mainta a drenta informe cu un hende a cay for di dak na Anglo Kleuterschool na Madiki, a dirigi ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans a constata cu e trahador di inicial T. cu ta trahando pa e Taskforce di Dircetie Onderwijs y a bay drecha un leak riba e dak di asbest na e school manera cu ela bay trapa rida e dak e asbest cual ta mescos cu biscuchi a kibra y e trahado a pasa door bin abao. E personal di ambulans a atende y a transporte pa hospital.

E auto cu a ser usa pa comete e atraco na oficina di Subway a ser haya





DIALUNA atardi a drenta informe cu e auto Toyota Yaris grijs cu glasnan tinted cu a ser usa pa comete e atraco a ser haya den e mondi pariba di Eagle net pabao di e veld di Playa Pabao, a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu e auto tabata na e sitio mesora a avisa tanto e team di atraco y tambe e recherchenan di investigacion tecnico cu a bay na e sitio pa asina inicia e investigacion eynan na e sitio mes. Den e auto a logra haya un di e mutsnan cu a ser usa y tambe un cuchiu y algun otro cos mas. E auto a ser confisca, pa straño cu e por sona pero ainda no a haya ningun keho di ladronicia di e auto.

Porfin takelwagen di polis ta dispone di su keur sticker, he he, porfin



Exitoso debate 10 10 10 ...y despues?

Promé Minister Gerrit Schotte ta lansa www.aworaki.nl





WILLEMSTAD - E debate “10•10•10 … y despues?” organisá diabièrnè dia 8 di òctober den cuadro di e apertura di e redaccion nobo di Radio Nederland Wereldomroep na Còrsow, tabata un éxito rotundo.

Gerrit Schotte – n'e momento ey - aspirante Promé Minister di Pais Còrsow, a duna acto presencia y a lansa e 'website' www.aworaki.nl.

Segun Jan Hoek, director general di Radio Nederland Wereldomroep, e tres temanan cu mas a resaltá den e debate tabata: Educacion, combatimento di criminalidad y medionan di comunicacion.

Na mes momento Hoek a ofrecé Schotte pa yuda e pais nobo cu un di e tres puntonan aki: “RNW y nos partnernan ta yuda cu medionan di comunicacion, abo lo traha riba e otro dos nan?”

“Di acuerdo”, a zona firme y cu determinacion for di boca di Gerrit Schotte, pa despues e palabracion keda seya cu un man duna di manera fuerte.

'Website'

E 'website' nobo di Radio Nederland Wereldomroep www.aworaki.nl ta den aire awor y ta yena cu informacion di e 6 islanan, cu ta: Pais Còrsow, Pais Sint Maarten, Aruba y e islanan BES.

E informacion riba e 'website' ta consistí di texto, pero tambe material audiovisual y imágennan cu ta move.

Durante e celebracion cu a sigui e invitadonan a gosa un bòl di música di Juni Julliet y DJ. Hasta e pasapalonan y e bebida tabata pas den henter e tema di e debate; nan tabata característica di e entidadnan den Reino Hulandes.

Promé morto den trafico riba promé dia di Pais Corsow



WILLEMSTAD - Diadomingo 02.19'or Central di Polis a dirigí un patruya na Schottegatweg Zuid na altura di Kaya Geraldina Gutierez pa un accidente di motosaikel cu herido.

For di un investigacion preliminar a resultá cu e motociclista tabata coriendo for di Presidente Romulo Bethancourt Boulevard den direccion di Saliña. E motociclista di e motosaikel tabata “drift” cu e motorsaikel y probablemente a dal den rand di acera. Dor di e acto aki el a pèrdè contròl riba e stuur y a bay den un pal'i lus.

E víctima Henry Joseph JANGA, a nace na Còrsow, dia 5 di janüari 1987, a fayecé n'e sitio mes a consecuencia di e lesionnan cu el a ricibí. Dòkter di polis a constatá morto. Departamento di Tráfico ta continuá cu e investigacion.

Arubazumba Fitness y Yoplait ta contribui

na concientizacion di cancer na pecho.



ARUBAZUMBA Fitness bou guia di Rose-Ann Ruiz ta invita e pueblo di Aruba pa bin tuma un les di ZUMBA completamente GRATIS na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Simplemente trece e tapa roos di Yoplait cu tin e pink ribbon riba dje y bin baila y goza cu ZUMBA! Corda cu e no por ta cualkier tapa di Yoplait sino esun manera meshona. E oferta aki ta valido pa e lesnan di ZUMBA entre 7:30 p.m. pa 8:30 p.m. riba 14, 21 y 28 di October. Nos ta wardabo!

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Otro caso di ladronicia den Centro di Playa:

VIGILAT UT QUIESCANT......???!!!!!!

N'E momento cu un mama y su dos yiu a yega cas despues di un rato agradabel na Cinema a keda malamente sorprendi pa kiebro y ladronicia.
E suceso a tuma lugar mas o menos 8.30 di anochi. No a bacila ningun momento pa yama polis, cu finalmente a yega despues di un mey ora.
Riba su mes esaki no ta nada inusual. Pero e manera cu a trata e caso aki a desapunta tur esnan presente n'e lugar di siniestro.

Na un manera masha dejado a atende e asunto y hasta a bira hostina cu a molestia nan riba nan "trip". A pidi polis pa coy "finger-print", pero a laga sa cu esey no ta posibel, ya cu polis no ta suficientemente equipa pa realisa esaki.
Pero tur hende por corda ainda e "Marcianonan" tur bisti na blanco revisa un auto confisca en coneccion cu un tiroteo na Santa Cruz.
Ta duda cu e actual Ministro di Husticia mr.drs. Arthur Dowers ta sera su wowonan pa cu e aumento di criminalidad na Aruba.

A lo menos: "Wie zijn ogen sluit voor criminaliteit is maatschappelijk blind". E Presidente di Sindicato di Polis, Guilfred Besaril tin basta curashi pa pidi mas aumento di salario pa cu su miembronan.
Ministro di Husticia mr.drs. Arthur Dowers mester actua di inmediato y no vacila mas. Nos comunidad tin derecho riba seguridad y trankilidad.
E Gobierno cu no por a realisa esaki a wordo manda cas. E "softe aanpak" pa cu combatimento di criminalidad ta intolerabel, pero na otro banda bo ta haña tambe un Trudy rogando pueblo pa simpatisa mas cu Polis, pa corda duna nan "pluimpjes" tur dia.

Durante e Gobierno anterior por a constata cu Fiscalnan a cuminsa perde "dominus litis" gradualmente, ya cu mester warda riba instruccion di "ariba" prome cu haci cualkier investigacion.
Aparentemente Fiscalnan no a realisa ainda cu tin un Ministro di Husticia nobo, "die drommels goed van wanten weet". Ki dia ta bin por ehempel cu e ley di "preventief fouilleren" y que hubo di un "Plataforma Contra Violencia", den cual tur institucion social, hudicial y comercial ta forma parti p'asina duna Gobierno recomendacionnan pa cu e combatimento di criminalidad en general y posesion di arma ilegal en particular?
"Vigilat ut quiescant"??!!!! Sorry, "vigilamus ut quiescat" t'e slogan nobo.....

Nomber y adres conoci na redaccion

Esaki ta e aña di deporte 2010 y mi ta gradici prensa

Pa: Herrich Lo-A-Njoe

TA un hecho cu Prensa en general ta un forsa di comunicacion entre e clientenan lesador y desaroyo di un Nacion. Nos pueblo-lesado ta parti den diferente aspectonan di interes, mescos cu cualkier otro pais na Mundo.Y tur compania di Prensa sa unda pa busca y consegui nan informacionan pa presenta esaki na interes di e pueblo-lesado. Mescos cu deporte, ta un fuente di desaroyo physico, cu ta crea e interes general pa un y tur cu ta amante di deporte, pa asina balansa e aspecto physico, moral y mental. No cabe duda cu locual Sr. Klaber a presta durante henter e aña 2010 pa Taekwondo ta di aplaudi y merece di wordo condecora cu e merito "Man of the Year"

Den Mundo di Prensa tambe ta existi of tin diferencianan di opinion, cu ta causa gusto o desgusto y ta crea un competencia negativo pa via di nan comentarionan personal cu ta transforma den un aspecto contradictorio pa nan mes y interes general. Mescos cu cualkier deporte na mundo. Si bo no ta presente na cualkier actividad physico, con bo por ta productivo. Nos matutinonan ta depende di nan reporteronan activo cu ta subsidia nan compania di prensa cu e ultimo informenan recibi pa aumenta nan mercadeo.

Ta keda na cualkier organisacion con nan ta organisa nan evenemento deportivo y kende nan ta scohe como prensa. Di ta den un pais democratico, ta haci uso di nan derecho di expresion y no ta pensa pa fomenta disgusto of discriminacion na ningun instancia di comunicacion. Ta asina cu nos como deportista ta depende grandemente di nos prensa, radio y television pa imprimi, anuncia y televisa nos actividanan deportivo. Mi ta sintimi satisfecho con prensa a mustra nan interes na e evento magno aki di Sr. Klaber cu a sabi di trece e eventor di e systema nobo electronico marca DAEDO pa Aruba.

Como cu Aruba ta un pais neutral democraticamente den deporte, a laga cu e pruebanan aki a bira realidad pa mundo henter, unda na aña 2012 lo bai usa e systema nobo aki den weganan Olympico. Y como cu Aruba lo bira e pais escogi pa organisa e "World Taekwondo Games" na aña 2012 net prome cu e weganan Olympico, ta un otro logro cu e President di ARTBO esta Sr. Chaco Cornelio a obtene. Esaki ta e aña di deporte 2010 y mi gradicimento ta bai na Prensa en general. Bendicion na boso tur. Boso sirvidor di deporte.

Laga nos bringa Dengue cu e 5 P,s

Pa: Roland W. Peterson



PREPARA: Prepara bo cas, cura y rond di bo cura tambe. Sigui e recomendacionan di "Gezondheidsdienst" y GKB. Zorg pa no tin criadura.
PREVENI: Door di haci bo preparacion bon, bo ta preveni cu Dengue ta saca su halanan y pone su larva
PERSIGUI: Keda tras di e Dengue. No dunele un chens pa brui. Sigui tene bo lugar Dengue free.
PROTEHA: Asina bo ta proteha bo salud, di bo familia y tambe di bo bisiña.
PAPIA: Motiva otronan pa nan tambe bringa Dengue.

Keep Aruba dengue free. It's better for you and I

Pareha procedente di China di bishita den Parke Arikok





TABATA diabierna mainta cu Parke Arikok a haña bishita di un pareha procedente di China, di fam Ding. Nan a keda asombra cu nos naturalesa. For di Salvador Franken nan a haña splicacion, con e duin nan a wordo forma, tambe e cuebanan y Boca Prins. Despues a pasa na e Centro di bishitante pa asina haña mas informacion di loke Aruba mes por brinda nan.

ATA conhuntamente cu La Cabana ta honra huesped distingui pa Aruba



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority conhuntmente cu La Cabana tabata tin e gran honor di honra Sr. y Sra. Paige y Beverly Fox y Sr. y Sra. Richard y Linda Ranta como huesped distingui pa nos isla Aruba. Den un ambiente ameno Mandy López, representante di ATA a haci entrega di e certificado nan. Nan ta encanta Aruba pa nos bunita beach, nos dushi lama, nos hende nan amabel, pa e variacion grandi di cuminda y pa e seguridad di nos isla. Ariba e potret por mira momento cu e pareha nan ta wordo honra cu representante di La Cabana. Un biaha mas masha pabien na Sr. y Sra. Fox y Sr. y Sra. Ranta como tambe na La Cabana pa nan excelente trabao.

Prome biaha na Aruba, tur modelo BMW X bao un solo dak....

ULTIMATE Automobiles ta anuncia un evento memorabel, pa prome biaha na Aruba, e agente exclusivo di e marca mundialmente renombra ta presenta tur modelo X den su showroom na Sabana Blanco.BMW cu su modelo X, cu ta wordo jama SAV of Sports Activity Vehicle, ta causa furor rond mundo mezclando beyeza, elegancia y distinción cu elementonan poderoso di dinamismo automotor. Asina nan ta mescla e miho elementonan di tur 2 mundo. Na Aruba, BMW ta un vehiculo conoci y hopi gusta. E modelo X cu ta ensera e BMW X1, X3, X5 y X6 awor ta na Ultimate Automobiles y por wordo admira pa tur bishitante. Tur BMW modelo X ta mustra bo lineanan deportivo y elegante, BMW a sa di ahusta y reinventa su modelo X den un forma spectacular den su categoría. BMW X3 ta un compacto luhoso pero util cu ta dunele e poder cu bo ta spera di un SUV di 6 cilinder y di un all-wheel drive. E BMW X5 ta e SUV mas nobo y mas grandi den su categoría. Su interior ta uno luhoso, espacioso y tin espacio pa 7 persona. Su maniobrabilidad y poder ta wordo considera top-notch y ta un adelanto riba su predecesornan. E modelo BMW X6 ta wordo cataloga como un Sports Activity Coupe (SAC) y ta ganador di 'International Engine Award of the Year'. BMW X6 ta cai den un categoría riba su mes, cu espacio interior digno di un SUV pero den curpa di un coupe. Esaki ta un modelo cu bo mester pasa aprecia pa bo mes.







Shantal Stephens y Jean Andrew Fingal ta gana

U-17 di 27th Fire Prevention 5-K Run 2010





FIN di siman a tuma lugar e di 27th Fire Prevention 10K Run y e 5K Fun Walk & Run cu a conta cu un participacion grandi di coredo y canado cu a acudi na Kazerna di Bombero pa e evento diadomingo atardi.

Un evento cu a keda introduci cu e careda aki ta e 'U-17 award', como estimulo y motivacion pa hobennan participa mas na caredanan pa cual a premia e prome tres lugar den mucha muher y e prome tres lugar den mucha homber. E ganadornan den e categoria di U-17 pa e '27th Fire Prevention 5K Run'a resulta:

U-17 Mucha Muher
Na prome lugar a finalisa Shantal Stephens di 17 aña cu un tempo di 25:30 minuut.
Na di dos lugar a keda Iraida Dorothal di 14 aña cu un tempo di 25:46 minuut.
Y na di tres lugar a finalisa Julianne Dorothal di 12 aña cu un tempo di 26:29 minuut.

U-17 Mucha Homber
Na prome lugar a finalisa Jean Andrew Fingal di 17 aña cu un tempo di 23:26 minuut.
Na di dos lugar a keda Eugene Bouwer di 14 aña cu un tempo di 24:29 minuut.
Y na di tres lugar a finalisa Madoqueoos Sinmeus di 11 aña cu un tempo di 24:46 minuut.

IDEFRE hunto cu Cuerpo di Bombero ta motiva hobennan pa sigui participa na caredanan, sigur despues di a mira un asistencia grandi den e competencia di fin di siman. Alabes ta felicita tur e ganadornan.

Alexander Robert y Jennelaine Vrolijk ganadornan maximo

Di '27th Fire Prevention 10-K 2010'







E careda maximo di e "27th Fire Prevention 10-K 2010" a conoce un ganador nobo den cabayeros den persona di e coredo hoben Alexander Robert. Mientras cu den damas, e hoben Jennelaine Vrolijk ta ripiti e hazaña, ora cu diadomingo atardi ambos ta finalisa na prome lugar. Organisadornan a keda sumamente contento cu e acohida di e careda aki.

Pa e careda di 10-K a premia e coredonan segun e diferente categoria di edad, pa cual e ganadornan a resulta:
Damas 18-29 aña:
Na prome lugar, e hoben Jennelaine Vrolijk cu un tempo di 48:03 minuut.
Damas 30-39 aña:
Na prome lugar a finalisa Monica Brinkenberg, cu un tempo di 1:00: 13 (1 ora y 13 sec.)
Na di dos lugar a keda Danielle Solognier, cu un tempo di 1:01:36.
Mientras cu na di tres lugar a finalisa Ghislaine Figaroa, cu un tempo di 1:04:16.
Damas 40-49 aña:
Na prome lugar a finalisa Suzette Geerman, cu un tempo di 52:00:00 minuut.
Na di dos lugar a keda Marit Solberg Rustad, cu un tempo di 55:48:00 minuut.
Y na di tres lugar ta finalisa Esmeralda Hendriks, cu un tempo di 57:06:00 minuut.
Damas 50 plus aña:
Na prome lugar a resulta Mieke de Droog cu un tempo di 1:08:34.
Den cabayeros tambe a premia e coredonan segun e diferente categoria di edad den cual nan a participa:
Cabayeros 18-29 aña:
Na prome lugar a finalisa e hoben Alexander Robert cu un tempo di 38:47 minuut.
Na di dos lugar a keda Jose Alberto Maduro, cu un tempo di 40:12 minuut.
Y na di tres lugar a finalisa Joal Maduro, cu un tempo di 41:15 minuut.
Cabayeros 30-39 aña:
Na prome lugar ta finalisa Alrric Kock, cu un tempo di 42:57 minuut.
Na di dos lugar ta keda Oscar Bislip, cu un tempo di 44:51 minuut.
Mientras cu na di tres lugar ta keda Cesar Osorio, cu un tempo di 46:26 minuut.
Cabayeros 40-49 aña:
E prome lugar a bai pa Arnold Brouwer, cu ta registra un tempo di 39:31 minuut.
Na di dos lugar ta keda Eugene Solognier, cu un tempo di 41:30 minuut.
Y na di tres lugar ta finalisa Javier v/d Linde, cu un tempo di 42:27 minuut.
Cabayeros 50-59 aña:
Prome lugar den e categoria aki ta pa Victor Rasmijn, cu un tempo di 50:27 minuut.
E di dos lugar ta bai pa Mito Werleman, cu un tempo di 50:54 minuut.
Mientras cu na di tres lugar ta keda Luis Lacle, cu un tempo di 51:57 minuut.
Cabayero 60 aña plus:
Na prome lugar ta finalisa Art Barrett, cu un tempo di 55:05 minuut.
E di dos lugar ta keda pa Leonard Berenos, cu un tempo di 57:53 minuut.
Y na di tres lugar a finalisa e careda Joseph Gomez, cu un tempo di 1:00:05.

IDEFRE y Cuerpo di Bombero ta felicita e ganadornan den cada categoria, como tambe tur participante na e di 27th Fire Prevention 10-K 2010, cu a haci e careda un exito total. Alabes ta motiva tur atleta pa sigui activo den movecion y prepara pa proximo competencianan.

ATA y Marriott cu reconocimento special





RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority tabata tin e placer pa honra e pareha Sr. & Sra. Peter y Roxanne Sturm como huespednan distingui pa e isla di Aruba. Den un ambiente ameno, Sra. Mandy López, representante di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado den presencia di Sra. Frea Kraag, executive administrative assistant di Marriott Aruba Surf Club y a gradici tur presente den nomber di Gobierno di Aruba pa nan sosten pa cu Aruba.

Nan a keda contento y hopi emociona cu e reconocimento aki y a expresa cu nan ta encanta nos isla y specialmente cu e hendenan ta asina amabel y cariñoso. Un biaha mas pabien na e pareha nan aki como tambe na e personal di Marriott Aruba Surf Club pa nan excelente trabao.

Britannia ta gana Caravel den partido preta 2 – 1



SV Britannia diadomingo anochi, 10 october ultimo, a triunfa riba e rivalnan di Caravel cu score di 2 – 1 den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. E Benjamin di Division di Honor Caravel a duna un bataya fuerte n'e sub-campeonnan di aña pasa Estrella. E goalnan di Britannia a ser anota pa Giovanni Thode y Rodney Lake, mientras e unico goal di Caravel ta riba nomber di Kendrick Lopez. Riba e combinacion di e potretnan por mira accion dilanti porteria di Caravel defendi pa portero Joshual Geerman, mientras e otro potret ta mustra e atacante di Britannia, Maurice Escalona den un duelo cu e defensa di Caravel, Jose Gonzalez Rendon. (Photo by Anthony Carlo).

RCA ta derota Estrella 2 – 0

E tricolornan di Solito, RCA diadomingo atardi, a acumula 3 punto importante derotando SV Estrella 2 – 0 den Stadion Guillermo Prospero Trinidad den continuacion di e campeonato Division di Honor di Aruba. E oncena di RCA a domina e partido y no a permiti Estrella cristalisa su atakenan. Riba e combinacion di potret por mira momento cu e medio campo agil di RCA, Erik Santos ta pasa e portero di Estrella, Randall Oduber p'e prome goal di e partido. (E di dos goal a ser anota pa Jonathan Werleman.) E otro potret ta mustra un duelo entre e atakante peligroso di Estrella Garreth Werleman y e defensa di RCA Roberto Peasch. (Photo by Anthony Carlo).

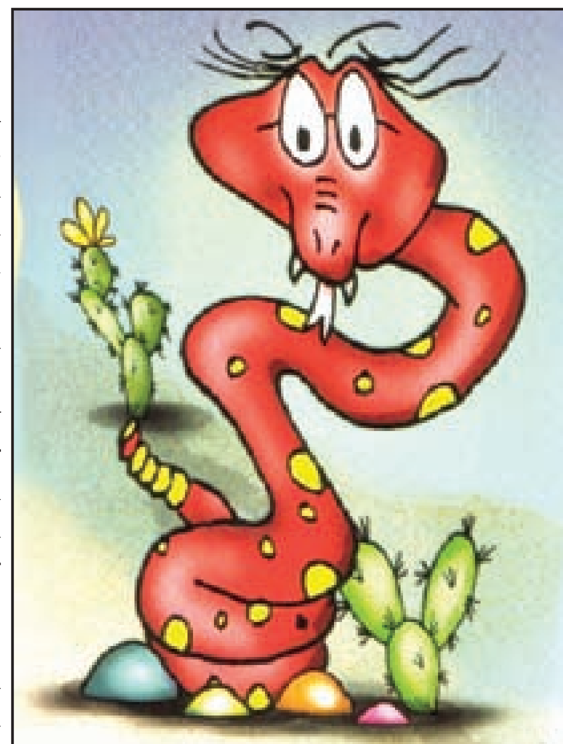
Festival di buki pa mucha

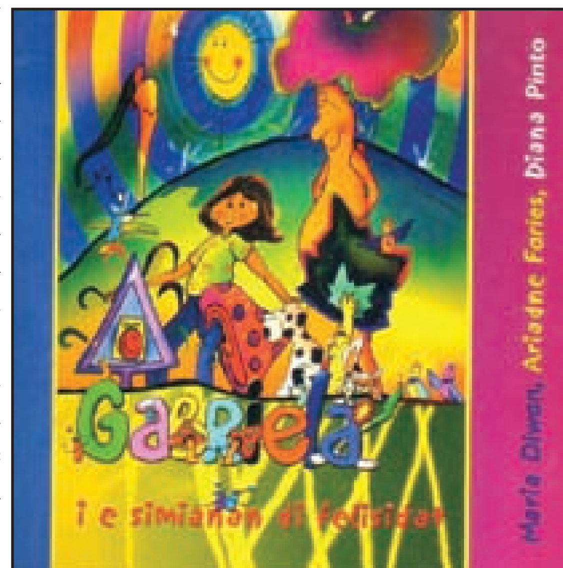
Atencion pa ilustracion den buki di mucha

DURANTE Festival di Buki pa mucha biblioteca ta duna atencion na ilustracion den buki. Ilustracion ta un medio pa haci e buki hopi atractivo pa mucha y ta lanta su interes pa lesa e storia. Ilustracion ta duna e storia un dimension visual y ta duna e storia bida. Ariadne Faries ta un ilustrador di Corsou y ta participa na e festival. Ariadne a participa varios biaha den pasado.



Ariadne Faries a nace na Corsou (1968) y a studia diseño grafico na San José, Costa Rica. Ariadne su arte ta conoci riba diferente tereno manera: Arte plastico, fotografia, diseño grafico y como ilustrador y autor pa buki di mucha. Den su obranan di literatura pa mucha, su abilidadnan ta cubri e parti di escritor, ilustrador y tambe diseñador grafico. Ariadne Faries ta bisa: "Den buki di mucha nada no ta imposibel. Esaki ta loke a fascina mi for di tempo mi tabata mucha. Descubri y entrega mi mes na e mundo magico di lectura tabata un delicia pa mi. For di e tempo ey mi kier a bira artista. Pinta y wak pintura tabata mi pasatempo favorito. Awendia mi hobby ta mi profesion. Mi ta consciente cu tur loke bo ta lesa, mira, tende, sinti y hole via e palabra- y pinturanan ta keda existi pa semper den bo. Pesey eherce e trabou aki pa mi ta un honor".Ariadne Faries tin varios coproduccion cu otro autor riba su nomber manera Kingu di e escritor di Aruba, Aurita Meenhorst-Arends (2006), Kumbai skirbi pa Ruth Zefrin (2006), Yomi ke bai fèlt skirbi pa Merly Augusta (2006), Mi amigu hundu i rondó skirbi pa Roland Colastica (2006), Bin bin skucha un kuenta (2005), un buki di scochi pa mucha skirbi pa 12 diferente autor. Y asina tin mas obra y produccion.Apertura di e festival ta na Centro di Bario Tanki Leendert dia 5 di november 2010 di 4'or pa 7'or di atardi. Tema di e aña aki ta: Move man, pinta y mira e storia: "Biba Ilustracion". Organisadornan di e festival di buki ta hopi contento cu Sra. Faries ta bin Aruba specialmente pa e muchanan di scol.Tur mucha ta bon bini na e fiesta di apertura.





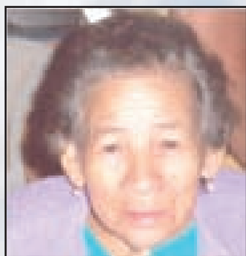
Polis tabatin problema cu hoben cu a lanta contra nan

POLIS di Noord ta bay diadomingo 00.15 na haltura di Paseo Herencia, ey nan un muhe lo a bira malo. Na yegada un testigo ta bisa polis cu e muhe tabata tras di stuur y a ora cu el a sinti malo, el a baha for di auto, pero a perde conocimento y a cay. Polis a mira cu e tabata hala rosea cu dificultad y a pidi pa ambulance. Mientrastanto un cantidad di hende a rondona e victima y polis a hala nan patras y a pidi nan pa nan duna e victima chens pa haya aire fresco. Hopi di nan a bay, pero semper tin uno cu ta mas homber cu polis y a keda haci fastioso. El a bisa polis cu nan no tin nada di bise. El a bira agresivo y a bay riba polis cu mokete, cu e polis mester a defende su mes y a propine un golpi riba su cabes. Mientrastanto un amigo di dje, a acerca e polis patras pa atake, pero un guardia a gare. Mas polis a bin na e sitio y hunto cu e guardianan, nan a core cu e dos hobennan aki. Ambulance a yega y a transporta e señora pa poli, cu durante e discusion di polis cu e hobennan, a bira mas malo.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual la nifica pa nos. Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Precilia Maduro
mihor conoci como "Chila"
Na edad di 77 aña

Na nomber di su:
Swa: Juan Maduro

Sobrino y sobrinanan mescos cu yiu:
Robert y janeth Maduro
Albert y Lilian Maduro
Judella y Danielo Koolman
Maria Maduro
y demas sobrino y sobrinan stima

Mescos cu nietonan:
Alvin y Lizaira Maduro
Danella y Daniela Koolman
Eseline, Richella y Richinell Bareño

Rumannan:
Sra. Vda. Jacintha Geerman y famia
Simplicio y Angelica Maduro y famia
Bruno Koolman y esposa y famia

Swa y cuñanan, primo y primanan, bisiña y conocirnan

Famia: Maduro, Orozco, Flanegin, Koolman, Geerman, Bareño, Croeze, Quandus, Ridderstaat, Ramirez, Dabian, Croes, Perez, Britten, Rojer, Franken, Boekhoudt, Wernet, Werleman, Fortin, Kock, Rasmijn, Wever, Arends, Tromp, Curiel, Dirksz, Angela, Albus, Ras, Herrera, Haverton, Hernandez, de Cuba, Krozendijk, Defino, Vrolijk, v/d Linden, Jacobs, Stamper, Frank, Irausquin, Solognier, Lampe, Leest, Sneek y demas famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 13 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues saliendo pa Santana na Santa Cruz. E restonan di "Chila" lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: Macuarima 45-A
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



En verdad, en verdad os digo que el que escucha mi palabra y cree en el que me ha enviado tiene vida eterna.
Psalmo Juan 5,24:

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Maria Dolores Habibe-Grisales
mihor conoci como "Marina"

Na nomber di su:
Esposo: John "Johnny" Habibe
Yiunan:
Magnolia Habibe
Faride y Richard Chirino-Habibe
Yomaira Habibe
Jamil Habibe
Nieto y nietanan:
Alejandro y Juan David Montoya
Kendrick y Anaïs Chirino
Kiannah y John Habibe
Rumannan:
Luzmila y Gustavo Porras-Grisales
Julio Cesar Grisales
Maria Alix y Jaime Vargas-Grisales
Maria de los Angeles y Rodrigo Valencia-Grisales
Maria Dori Grisales
Luis Angel Grisales
Consuelo Grisales
Jose Albeiro y Nayibe Grisales-Muñoz
Walter Grisales
Herly y Jenny Grisales-Sanchez

Swa- cuñanan:
Mildred "Milly" y Jossito Muyale-Justina
Randolph "Randy" y Carole Habibe-Maduro
George y Emely Habibe-Croes
Ronald "Anthony" Habibe
Damon y Maritza Habibe-Fingal
Ivan y Lola Habibe-Montiel
Ursula y Ruben Toppenberg-Habibe

Su enfermera: Rosmina del Carmen Ortega

Sobrino y sobrinanan

Demas famia: Habibe, Grisales, Baquero, Wever, Montoya, Chirino, Porras, Vargas, Valencia, Maduro, Croes, Fingal, Montiel, Justina, Muyale, Toppenberg, Boekhoudt, Acosta, Arendsz, Ho-Kan-You, Vieira y Van Veen.

Ta invita pa e **acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 14 di October 2010. Saliendo for di misa San Francisco na Playa pa Santana catolico na Playa.** For di 2'or pa 4'or di atardi e restonan mortal lo reposa den misa San Francisco.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76 diaranson 13 di October 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber ta purba kibra auto dilanti su cas

Polis di Noord a bay diadomingo 1.45 di madruga, na un cas na Palm Beach un persona por poco a destrui un auto. Na yegada e doño di e auto ta bisa polis cu nan a caba di yega cas 1.30 y pa banda di 1.40, su amigo a tende un desordo, y ora cu el a mira pafo, el a mira un mucha homber para banda di e auto. Mesora e amigo a sali pafo y a mucha homber a core subi un Nissan Sentra color shinishi y a bay for di e sitio. E amigo a duna describcion di e sospechoso, y a bisa cu e tabata bisti cu un mea cora riba su cabes y ta halto delega y color di cuero licht bruin.

Choller ta bisa cu el a haya yabi den auto

POLIS di Playa ta bay diadomingo mainta 10.30, na e cruzada Emanstraat Hendrikstraat, caminda chofer di un auto tabata core manera loco. Na yegada polis ta topa cu un Nissan Sentra color blauw. Den dje tabata sinta un chofer muhe, cu a bula for di e auto, ora cu el a mira polis. A resulta cu ta trata di e choler J.T. naci na Santo Domingo di 26 aña. Polis a gare y a detene y hibe warda. El a bisa polis cu el a haya e auto para cu yabi den dje na San Nicolas. El a keda deteni y e auto tambe a wordo getakel y hiba warda di Playa.



Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco.
Pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23
Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia morto di



FRANCISCO ROMAN CROES
Mihor conoci como "Nunu" of "Chico"
na edad di 78 aña

Na nomber di su rumannan:
Tila Croes
Ninita y Rufo Thiel-Croes
Vda. Jos Croes-Janse
Ovi y Vera Croes
Mito y Rosita Croes
Maiki Croes
Vda. Dity Croes-de Jongh y Karel de Cuba

Sobrino y sobrinanan:
Suzy Thiel
Walter y Arlene Thiel
Gina Thiel
Juni Thiel
Errien y Marisol Croes
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes-Croes
Edric Croes
Glenn Croes
Pieter Nesty
Giovanni Croes
Ramses Croes
Nadine Croes

Sobre-sobrinonan:
Yzra, Derick, Ettiene, Elrick, Narien, Lyon, Celine, Amy, Noa y Isavella

Tantanan: Sra. Chichita Croes y famia
Sra. Chinda Croes y famia

Primo y primanan.
Su ihanan.

Su amigo di cas: Fabio y Annie Eduardo.

Su amigonan: Tico, Ronny, Nelson y demas famia
Petronia y tur otro amigonan.
Su ayundantenan:
Fanny, Yadi, Sonia, Trudy y Magali.

Famianan: Croes, de Mey, Thiel, Janse, Loopstok, Madari, de Jongh, Feliciano y Croeze.

Acto di entiero lo tuma lugar Diarazon 13 di Oktober 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 12 oktober atardi 6'or pa 8' or na Piedra Plat 41

Lo tin un box disponible pa un donacion pa Fundashon Wit Gele Kruis Aruba.

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku
Di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa
Trankil pa mi bolbe haja forza". Salmo 23: 1,2,3.

Cu Honda pena, pero cconforme cu boluntad di Dios y
Agradecidopa tur locual el a nifica pa nos,
Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Elsa Amanda Peňa
Nomber di cariño "Dudu of mama Elsa"
***01-11-1941 + 07-10-2010**

Na nomber di su:
Compaňero: Bruno Rasmijn
Su jiunan: Romulo Wever i Lilian
+ Donicio Wever i Sra.vda. Imelda Wever
Luis Wever I Victoria
Eric Wever I Delcy
Meskos ku jiunan: Robert Rasmijn I famia
Bea Kock-Rasmijn I famia
Johny Rasmijn I famia
Jiu di criansa : Prisca Webb
Nietonan(a): Juju, Nito,Donicio, Cesar, Siglaine, Davina, Rebecca, Enrica, Sharline, Noemi, Lyandro, David, Santiago, Esmeralda, Ricky, Carlouis, Elston, Derrick
Bisanietonan (a): Alexander, Jeandrick, Cesarluis, Jeandyone, Louiane,Nulienne, Louimar, George, Daniela, Cion, Joanna Ruyallen,Rijerson, Sharilaine
Rumannan : Sra.vda. Aida Kock
Sra. Jolanda Peňa
Sobrino (a): Humphrey, Hubert, Vivian, Delo, Robert, Dolfi, Ruthmila, Edgar, Sonia, Micheline, Haidy
Ihanan: Haidy, Sonia, Micheline, Prisca
Amigonan(a) di cas: Josito I Marcia Kock I famia
Diana Orman na Hulanda
Nilo I Mena Everon
Primo I primanan, amigo I amistadnan, bisiňa I conocirnan I demas famianan:
Peňa, Croes, Wever, Rasmijn, Kock, Boekhoudt, Webb, Werleman,Leest, Liesdek, Carolina, Hernandez, Halley, Erasmus, Farro, Geerman, Thiel, Willems, Suhaedji, Franken, Melo-Amaya, Ras, Wouters, Maduro, Orman, Valverde-Salazar, Sanchez-Ochoa, Koolman.
Nos ta pidi nos dispensa si den nos tristeza nos pora lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 13 di Oktober 2010 pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana centraal Na Sabana Basora.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa Sta. Teresita
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto 58 M
7'or pa 9'or p.m.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Maria
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Drs. Mervin Wyatt-Ras di MEP:

Den su discurso pa inauguracion di pais Corsou diasabra ultimo, ministro Presidente a laga pueblo di Aruba cai manera patia berde

DIASABRA anochi amenesiendo diadomingo tabatin un ceremonia bunita pa finalisa existencia di Antias y inicia existencia di pais Corsou y pais St. Maarten y e islanan Boneiro, Saba y St. Eustatius como BES. Pa cu esaki PABIEN na pueblo di Corsou, di St. Maarten, Boneiro, Saba y St. Eustatius.

Durante e ceremonia aki cu drs. Wyatt-Ras y mr. Ady Thijsen tabata forma parti di e delegacion di Parlamento di Aruba, por a tuma nota di discursonan di e gezaghebber saliente, Secretario di Estado, sra. Bijleveld-Schouten, minister-Presidente saliente, sra. Elhage, e ministro Presidente nobo sr. Schotte.

Ora tabata turno di Minister Presidente di Aruba Mervin Wyatt-Ras casi no por a kere kico sr. Eman a trese padilanti ni e forma cu ela haci esaki. Tabata parse como sifuera Sr. Eman no tabata prepara pa duna e discurso. Un ehempel ta e fout grandi cu ela cuminsa yama prinses Maxima prins Maxima.

Den e discurso Eman a laga pueblo di Aruba cai manera patia berde. Ningun momento e no a ni menciona cu otro aña Aruba ya caba lo celebra 25 aña di Status Aparte ni ela menciona e logronan di pais Aruba dor di nos Status Aparte, cual logronan a haci awe cu Corsou y St. Maarten a decidi di opta tambe pa un Status autonomo den Reino y cu e como Ministro Presidente lo mester aprecia. Tampoco e no a trece padilanti cu semper pueblo di Aruba a sostene e deseo di Corsou y St. Maarten pa nan autonomia.

Ministro Presidente por a para alabes keto na e diferente retonan tanto pa Corsou pero tambe pa St. Maarten cu ta spera nan. Enbes di esaki ministro Presidente a scohe pa hiba un discurso politico mescos cu e lo ta para den caya di playa, pushando hende y halando baricada. Gritando na e pueblo di Corsou y alabes haciendo comosifuerta e ta e presentador di e anochi ey y esun cu ta uni politiconan di Corsou, yamando ex-ministro Presidente y ministro Presidente saliente padilanti.

Ta parse cu Eman ta sinti cu ta su lucha e ta di a logra e Status Aparte di Corsou. Anto aki Mervin Wyatt-Ras ta haya cu sr. Eman a hinca su mes den politica local di Corsou sin respet cu Corsou desde awor ta bas den propio cas.

Kizas ela perde cabes mirando multitud di hende of e kier a haci bunita paso e lo kier haya affirmacion y recompensa di Cas Real y di gobierno Hulandes?



Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante su estadia a topa diferente ciudadano di Corsou y por a tuma nota cu e pueblo di Corsou ta duna Aruba compliment pa hopi aña di Status Aparte y cu nan ta spera cu nan tambe por logra metanan bunita cu nan propio Status Aparte.

Si sikiera sr. Eman por a splica kico ta pa un cuidadano tin su propio pais, manera, p.e. Premier Schotte a trece padilanti y tambe sra. Emily de Jongh-Elhage e por duna un aporte valioso na e

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 october 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.87	185.59	186.39
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	215.30	217.27	219.45
Euro per XEU. 100	245.96	248.21	250.70

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur laso di amor ta estrechá y bo ta mira e amor reflehá den cada persona, den cada cos cu ta biba. Loke realmente bo mester, ta traha mas den bo bida spiritual.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo a siña cuida y alimentá bo mes, pa bo por gosa di bon salúd. Bo instinto ta realisá cosnan sano, liber y bon. Bo ta biba awor den presente.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo bo tin éxito riba tereno profesional asina manera promocion hunto pa responsabilidad nobo den trabao.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No decidí nada delantá, ya cu e tempo awor ta di bo banda. Scucha e conseho di bo amigonan, pero semper decidí segun bo consenshi ta dicta.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo habilidad pa desenvolve bo mes den bo mundo social ta enfatisá faborablemente. No aceptá condicionnan cu no ta di bo agrado.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Amigonan nobo y excelente ta colaborá cu bo pa bo proyectonan funcioná. Destacá tur cosnan bunita cu ta enserá bo banda positivo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tin un mundo di cosnan bunita pa bo. Bo constancia ta permitíbo habri bo caminda y logra bo propósito. Ta tempo unda bo mester invertí pa gana.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
For di bo ta alehá tur cos cu ta atrasá y ta perhudicábo y ta dunábo e lugar cu bo merecé pa bo talento y habilidadnan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
A yega ayudo pa bo cu ta un fuente superior y bo mester probechá di dje. Algo spiritual ta rondonábo. Destruí e indecison y controlá bo mente..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Evitá pa sirbi di mediadó den conflictonan entre otro personanan. Saca conclusion, pero sin pura. Cuida bo mes di relacionnan conflictivo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No revelá bo suerte. Sali en busca di bo pas interior. Kibra cu tur hostilidad di bo puntonan di bista y bo actividad creativo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
No ta oportuno n'e momento aki pa haci cambionan ni den trabao, of den amor. Progresivamente bo ta bay alcansá bo meta. Pensa promé cu actua.

Happy Show cu Pierewietje y Flash oktober 17







E muchanan di Pierewietje y Flash ta den full training e ultimo lunanan perparando e grandioso "HAPPY SHOW" cu lo wordo presenta Diadomingo dia 17 di oktober 2010 cu dos show na Cas di Cultura. E nomber ta papia pa su mes: "Happy Show", un show alegre pa tur edad pa henter famia disfruta di dje manera ta custumber. Un show cu variacion di canto y baile den tur ritmo , colorido, interpreta pa muchanan chikito te muchanan grandi y cu hopi talento. Personahenan conoci manera Dora y Diego, Boots y Swiper, Backyardigans, Mickey y Minnie, y bin haci conoci cu e dori chikito baliado y hopi hopi mas.Pierewietje y Flash ta un grupo di canto y baile cu ya ta exisiti 32 aña caba. Tur aña nan ta presenta shownan varia y tambe di Pasco. E grupo e aña aki ta consisti di muchanan di edad di 4 te cu 18 aña. Y nan ta conta cu mas o menos 80 miembro. E biaha aki ta dos show so tin, pues no warda te na ultimo momento pa busca bo carchi pasobra op is op. Carchi obtenible na Welcome Snack , Coffee Break y cerca mayornan di Pierewietje. Orario di show: Diadomingo 17 di oktober 11'or a.m. y 3'or y mei p.m. y no tin mas. Entrada f. 20.00 p.p. Happy Show cu Pierewietje y Flash diadomingo 17 di oktober na cas di Cultura. E ta great.

Despues di un Cena di Rehearsal na Amazonia

Susie & Shawn a casa cu otro na Aruba riba 10-10-10





SUSIE Jairdullo y Shawn Larve, di New Jersey, a bin Aruba cu mas di 40 miembro di famia y amigo pa casa cu otro riba dia 10-10-10, riba e playa dilanti e hotel unda nan a hospeda, esta Marriot Aruba Resort. E pareha feliz a bishita nos isla dos biaha caba, y durante e prome biaha Shawn a pidi Susie pa casa cune, mientras cu durante nan di dos bishita e pareha a haci tur e preparacionnan di e fiesta pa e dia grandi. Esaki tambe tabata nan di tres bishita pa Amazonia Churrascaria, cual nan ta encanta, y nan a scohe e restaurant pa tene nan cena di rehearsal, sabiendo cu nan amigonan lo keda encanta cu e restaurant tambe. Aki por mira Susie Jairdullo y Shawn Larve, futuro esposo y esposa.

Homber burachi of droga ta duna polis dolor di cabes

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 5.03 di madruga, na un cas na Bubali ey nan un homber a causa destruccion riba dos auto. Na yegada polis ta wordo grita pa un homber, kende ta mustra polis un auto Huynday blauw, cu tabata core bay direccion pabou. Diripiente e chofer a tuma un U-turn y a bin bek. Polis a pare y e homber G.R. a bin cerca polisnan y a bisa cu C. a kibra windshield di e auto Mitsubishi blauw di su casa y tambe auto Dayhatsu Cuore cora cu ta auto di su yiu di criansa. G.R. ta bisa polis cu e tin mas testigo. E homber F.C. naci na Aruba di 35 aña a para e auto y a baha abao. Polis a detene mirando cu e tabata bao di influencia y a pone den boei. A detene y a hibe warda di Shaba. Na caminda e tabata bati e boei contra glas di e porta di auto. Tambe el a sigui haci fastioso na warda y tabata proboca polis. El a bisanan cu e ta yiu di P.G. y nan no por haci'e nada. Hasta cu a sub fiscal el a haci onbeschoft. Polis a detene. Mainta 6.30 ora cu polis a bay controla e detenidonan, el a grita y menasa cu e ta tira nan. Tambe el a bisanan cu e ta droga y ningun hende por strobe di droga.

Ladronicia ta sigui

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 11'or di anochi, na un cas den Briesenstraat pa un ladronicia. Na yegada e doño di cas ta bisa polis cu ladronnan a drenta y a bay cu varios articulonan entre otro dos television I-pod, X-box, DVD player y tambe cuminda. Tambe ladronnan a kibra e auto cu ta para den cura y a listra den dje. Pero e ladronnan a laga evidencia atras y polis tin pista.

"Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada; Den cunuco di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa fresco pa mi bolbe hanja forsa"
Salmo 23:1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Ereene Elizabeth Brown
Miho conoci como: Panchita of Irena
***19-11-1940 † 10-10-2010**

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 15 di October 2010, di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brasil y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral home, cumana # 76
Diahuebs 14-10-2010
7'or pa 9'or pm

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

Ifela Verne
mihor conoci como "Ezila"
***03-01-1953 †05-10-2010**

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home
Diamars 12 di october 2010
di 4.30 pa 6.30 di atardi

Entiero lo tuma lugar na Haiti.

The Lord is my shepherd, I shall not want;
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters;
He restores my soul.
He leads me in paths of righteousness
for His name's sake.
Psalm 23

We regret to announce the sudden passing of or beloved sister, aunt, great aunt and friend:

Carmen Virginia Alexander
better known as "Camenchi"
***19-10-1939 †08-10-2010**

Daughter of the late James Percival and Veronica Alexander

Is survived by:
Sisters:
Barbara Richardson- Alexander
Joan Alexander

Brothers:
Delbert Alexander and fam.
Steve Alexander and fam.

Brother in-law:
Josier Richardson

Sister in-law:
Pricila Alexander

Nephews: John, Lloyd, James, Jessy, Harold, David, Ishal

Nieces: Barbara, Daphne, Heather, Sandra, Veronica

Caretaker: Adelis Godett

Cousins, friends, neighbors at Timonstraat to numerous to mention.

The wake will be held October 12th, 2010 at Aurora Funeral Home, Cumana # 76 from 7'oclock to 9' oclock. Ta ricibi condolencia 12 di october 2010 na Aurora Funeral Home, Cumana # 76 di 7'or pa 9'or di anochi.

The funeral service will take place October 13th, 2010 at the Adventist Church in Oranjestad from 2 to 4 o'clock, the viewing of the body will be at 2'oclock, the service will begin at 3' oclock. After the body will be laid to rest at the cemetery at Sabana Basora.

Na Aruba

Ainda tin hende cu mente sushi







FOR di un persona cu nos redaccion conoce hopi bon, pero kende ta prefera di no bin den publicidad ainda, el a saca algun potret pa nos, relaciona cu un sorpresa cu el a haya. Den e era moderno aki, ta parce cu ainda tin hende malo ta cana cu mente sushi, cu ta kere cu via di bruheria nan por haci otro malo.

Ora mira cu tin hende cu mente putri asina, bo ta puntra bo mes, si nan ta kere cu nan ta mas poderoso cu e Todo-poderoso cu ta nos Dios. Corda bon riba e ley di carma, esun cu haci malo pa otro, e mes lo haye cu loke el a pidi pa otro.

Nos redaccion a haya algun potret cu e denunciante kier comparti cu pueblo, y pa puntra bo mes, si actonan asina por sosode ainda riba nos dushi isla Aruba.

Ta di spera cu e autor tras di e bruheria aki, keriendo cu e lo traha p'e persona cu el a haci'e p'e, lo recapacita y pidi Dios pordon, prome cu e denunciante bin publicamente y bisa ta kende t'e persona cu e mente putri aki.
Ora di analisa e acto aki, por mira cu esun cu a prepara e popchi aki, kier p'e ex amigo di dje, haya un accidente, cu por ta fatal pa su persona.



Ekipo di rescate di bombero a bay yuda baha turista cu a cay y no tabata reacciona





Helicopter a descubri kimamento di koper na costa norte banda di Boca Wariruri



DIALUNA mainta durante un vuelo di patruyahe e helicopter di polis a descubri kimamento di wayanan di koper na costa norte, a solicita un patruya policial na e sitio. Na yegada na e sitio a bin haya 2 persona para banda di un pick-up y tambe a mira e cantidad di wayanan di koper ta kima. E agentenan a atende cu e 2 personanan y a tuma tur nan datonan pa si encaso resulta cu e kabelnan aki ta procedente di ladronicia polis lo sa unda pa localisanan.